



SAFETY INSTRUCTIONS / SICHERHEITSHINWEISE / CONSIGNES DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



DE:

Vor Verwendung Gebrauchsanweisung lesen.
Nur in gut belüfteten Räumen betreiben.
VORSICHT: zugängige Teile können sehr heiß sein.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder mentaler Fähigkeiten nur unter ständiger Aufsicht oder nach Erhalt einer Einweisung in die sichere Handhabung genutzt werden. Lassen Sie den brennenden Kocher niemals unbeaufsichtigt und stellen Sie sicher, dass brennbare Materialien während der Verwendung vom Kocher ferngehalten werden.

Kinder sind vom Kocher fernzuhalten. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und weder Reinigung noch Wartung durchführen. Beaufsichtigen Sie den Kocher auch nach der Nutzung bis zur vollständigen Abkühlung.

Überprüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit (Abgleich mit dem Lieferumfang in der Aufbauanleitung) und mögliche Beschädigungen.

Entfernen Sie vor dem Aufbau alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien und entsorgen Sie diese entsprechend lokaler Bestimmungen.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme in Ruhe mit dem Kocher und den Sicherheitsbestimmungen vertraut.

Überprüfen Sie vor dem Betrieb sowie dem Anschluss der Gaskartusche den Gasdruckminderer und den Schlauch sowie die Kartuschen auf Mängel sowie den Zustand und die Funktionsfähigkeit der Dichtung am Gasdruckminderer. Benutzen Sie Ihre BOXIO COOK niemals mit beschädigten Dichtungen oder wenn diese undicht bzw. schadhaft ist oder aus anderen Gründen nicht ordnungsgemäß arbeitet.

Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindung zwischen Schlauch und Gerät.

Vermeiden Sie Drehbeanspruchungen des Schlauchs.

Verwenden Sie den Kocher ausschließlich mit Gewindekartuschen vom Typ 200, die mit „Propan/Butan“ gekennzeichnet sind und EN 417 erfüllen.

WARNUNG! – Explosions- und Erstickungsgefahr! Sollten Sie einen Gasgeruch wahrnehmen, schalten Sie den Kocher aus, entfernen Sie alle Zündquellen aus der Umgebung, achten Sie auf eine gute Lüftung und bringen Sie den BOXIO COOK Kocher ins Freie.

Versprühen Sie während des Betriebs keine Aerosole in der Nähe des Gerätes.

Flammen niemals mit Wasser löschen! Schließen Sie zunächst die Gaszufuhr und decken Sie die Flamme mit einem geeigneten Deckel oder einer Löschdecke ab.

Bei Lagerung oder Transport Gaskartusche von der BOXIO COOK trennen.

Das Trennen und Wechseln der Gaskartuschen sollte in einem gut belüfteten Bereich, idealerweise im Freien, erfolgen. Dabei dürfen sich in der Umgebung weder Zündquellen, wie offene Flammen, Zündflammen oder elektrische Kochgeräte noch andere Personen befinden.

Prüfen Sie vor dem Lösen der Kartusche, dass der Brenner erloschen ist.

Prüfen Sie vor dem Anschluss einer neuen Kartusche, dass die Dichtung am Gasdruckminderer unbeschädigt ist und schließen Sie das Ventil des Druckminderers.

Lagern Sie keine spitzen Gegenstände im Staufach der Box und stellen Sie sicher, dass lose Teile die Kartuschen nicht beschädigen können.

Lagern Sie den Kocher samt Gaskartuschen an einem trockenen und sicheren Ort, ohne direkte Sonneneinstrahlung und mit Temperaturen unterhalb von 50 °C. Positionieren Sie den Kocher auf einer ebenen und stabilen Unterlage. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand des Geräts

Kochen Sie stets an gut belüfteten, aber windgeschützten Orten. Richten Sie den Kocher so zum Wind aus, dass die Flamme durch den Windschutz geschützt wird.

Verwenden Sie die COOK niemals an Tankstellen, auf Fähren oder während der Fahrt.

Bei der Positionierung des Kochers müssen die in der Bedienungsanleitung angegebenen Mindestabstände zu Wänden, überhängenden Teilen und brennbaren Materialien eingehalten werden.

Bei einem Einbau des Kochers sind die Belüftungsschlitze an mindestens einer langen und einer kurzen Seite der Box freizuhalten.

Lagern Sie während des Betriebs keine Materialien im Staufach des Kochers, um eine optimale Luftzirkulation zu ermöglichen.

Entfernen Sie alle brennbaren Materialien aus der Umgebung des Kochers und bewahren Sie keine Gegenstände auf der Oberfläche des Kochers auf.

Verwenden Sie nur Töpfe und Pfannen, die für das Kochen auf einer Gasflamme geeignet sind und einen Maximaldurchmesser von 22 cm nicht überschreiten. Campingbacköfen können bis zu einem Durchmesser von 24 cm genutzt werden.

Achten Sie auf einen sicheren Stand der Töpfe und stellen Sie Töpfe und Pfannen so auf den Kocher, dass deren Griffe nicht über den Kocher hinausragen

Stellen Sie die Größe der Flamme so ein, dass diese nicht über den Rand des Topfes / der Pfanne hinausragt.

Stellen Sie keine heißen Pfannen und Töpfe auf dem Rand der Box oder dem Kunststoffdeckel ab. Dies führt zu erheblichen Schäden an der Box sowie Ihren Kochutensilien.

Die Brenneinheit, das Topfgitter sowie der Windschutz sind während und nach dem Betrieb heiß. Lassen Sie alle Teile abkühlen, bevor Sie diese berühren.

Schließen Sie den Windschutz oder den Boxdeckel nicht, während der Brenner im Betrieb ist oder die Teile noch nicht vollständig abgekühlt sind.

Achten Sie beim Hochklappen der Kochereinheit sowie dem Hantieren im Staufach auf die korrekte Arretierung in der oberen Ruheposition, um ein unbeabsichtigtes Zuklappen zu vermeiden.

SK

Před použitím si přečtíte návod na použití.

Prevádzkujte iba v dobre vetraných priestoroch.

UPOZORNENIE: Prístupné časti môžu byť veľmi horúce.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami iba pod stálym dohľadom alebo po poučení o jeho bezpečnom používaní.

Nikdy nenechávajte zapálený sporák bez dozoru a počas používania dajte na to, aby sa v jeho blízkosti nenachádzali horľavé materiály.

Držte deti mimo dosahu sporáka. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom ani vykonávať čistenie či údržbu.

Po použití sporák tiež dohliadajte, kým úplne nevychladne.

Skontrolujte úplnosť dodávky (porovnaj s obsahom v montážnom návode) a prípadné poškodenia.

Pred montážou odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie a zlikvidujte ich v súlade s miestnymi predpismi.

Pred prvým použitím sporáka sa oboznámte so sporákom a bezpečnostnými pokynmi.

Pred použitím a pred pripojením plynovej kartuše skontrolujte regulátor tlaku plynu, hadicu a kartušu, či nie sú poškodené, ako aj stav a funkčnosť tesnenia na regulátore tlaku plynu.

Nikdy nepoužívajte BOXIO COOK s poškodenými tesneniami, ak netesní, je chybný alebo nefunguje správne z akéhokoľvek iného dôvodu.

Pravidelne kontrolujte spojenie medzi hadicou a spotrebičom.

Vyhňte sa krúteniu hadice.

Sporák používajte iba so závitovými kartušami typu 200, označenými ako „Propán/Bután“, ktoré spĺňajú normu EN 417.

UPOZORNENIE! – Nebezpečenstvo výbuchu a udusení! Ak cítite plyn, vypnite sporák, odstráňte z priestoru všetky zdroje zapálenia, zabezpečte dobré vetranie a vynesť sporák BOXIO COOK von.

Počas prevádzky nestriekajte aerosóly v blízkosti spotrebiča.

Nikdy nehaste plamene vodou! Najprv vypnite prívod plynu a plameň prikryte vhodným vekom alebo hasiacou dekou.

Odpojte plynovú kartušu od BOXIO COOK pred skladovaním alebo prepravou.

Odpojenie a výmena plynových kartridží by sa mala vykonávať v dobre vetranom priestore, ideálne vonku. Uistite sa, že sa v blízkosti nenachádzajú žiadne zdroje zapálenia, ako napríklad otvorený oheň, kontrolky alebo elektrické varné spotrebiče, ani žiadne iné osoby.

Pred vybratím kartuše skontrolujte, či je horák zhasnutý.

Pred pripojením novej kartuše skontrolujte, či nie je poškodené tesnenie na regulátore tlaku plynu, a zatvorte regulačný ventil.

V úložnom priestore krabice neskladujte žiadne ostré predmety a uistite sa, že voľné časti nemôžu poškodiť kartušu.

Sporák a plynové kartuše skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu priameho slnečného žiarenia a pri teplotách pod 50 °C.

Sporák umiestnite na rovný a stabilný povrch. Vždy sa uistite, že spotrebič stojí bezpečne. Vždy varte na dobre vetraných, ale pred vetrom chránených miestach. Sporák umiestnite tak, aby plameň bol chránený čelným sklom.

Nikdy nepoužívajte COOK na čerpacích staniciach, na trajektoch alebo počas jazdy.

Pri umiestňovaní sporáka je potrebné dodržiavať minimálne vzdialenosti od stien,

previsnutých častí a horľavých materiálov uvedené v návode na obsluhu.

Pri inštalácii sporáka musia zostať vetracie otvory aspoň na jednej dlhšej a jednej kratšej strane krabice voľné.

Počas používania neskladujte v úložnom priestore sporáka žiadne materiály, aby ste zabezpečili optimálnu cirkuláciu vzduchu.

Odstráňte všetky horľavé materiály z oblasti okolo sporáka a neskladujte žiadne predmety na povrchu sporáka.

Používajte iba hrnce a panvice vhodné na varenie na plynovom plameni s maximálnym priemerom nepresahujúcim 22 cm. Kempingové rúry je možné používať s hrncami a panvicami s priemerom do 24 cm.

Uistite sa, že hrnce a panvice sú stabilné a že ich rukoväte nepresahujú okraj sporáka.

Nastavte veľkosť plameňa tak, aby nepresahoval okraj hrnce/panvice.

Nekladte horúce hrnce a panvice na okraj krabice alebo na plastové veko. To spôsobí značné poškodenie krabice a vášho kuchynského náčinia.

Horák, rošt na hrnce a veterný štít budú počas a po použití horúce. Pred dotykom nechajte všetky časti vychladnúť.

Nezatvárajte čelné sklo ani veko skrinky, kým je horák v prevádzke alebo kým sa jeho časti ešte chladnú.

Pri skladaní varnej jednotky alebo prístupu k predmetom v úložnom priestore sa uistite, že je správne zaistená v hornej pokojovej polohe, aby sa predišlo náhodnému zatvoreniu.

Pri skladaní varnej jednotky buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu. Uistite sa, že nie sú prívreté žiadne časti tela, a pevne držte rukoväť.

Beim Herunterklappen der Kochereinheit ist Vorsicht geboten, um Verletzungen zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass keine Körperteile eingeklemmt werden und achten Sie auf einen sicheren Halt am Griff.

EN

Read the instructions for use before use.

Operate only in well-ventilated areas.

CAUTION: Accessible parts can be very hot.

This appliance may only be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities under constant supervision or after receiving instruction in its safe use.

Never leave the lit stove unattended and ensure that flammable materials are kept away from the stove during use.

Keep children away from the stove. Do not allow children to play with the appliance or perform cleaning or maintenance.

Also, supervise the stove after use until it has cooled completely.

Check the delivery for completeness (compare with the contents in the assembly instructions) and for any damage.

Before assembly, remove all packaging materials and protective films and dispose of them in accordance with local regulations.

Before using the stove for the first time, familiarize yourself with the stove and the safety instructions.

Before use and before connecting the gas cartridge, check the gas pressure regulator, hose, and cartridges for defects, as well as the condition and functionality of the seal on the gas pressure regulator.

Never use your BOXIO COOK with damaged seals, if it is leaking, defective, or malfunctioning for any other reason.

Regularly check the connection between the hose and the appliance.

Avoid twisting the hose.

Only use the stove with threaded cartridges of type 200, marked "Propane/Butane," that comply with EN 417.

WARNING! – Risk of explosion and suffocation! If you smell gas, turn off the stove, remove all ignition sources from the area, ensure good ventilation, and take the BOXIO COOK stove outdoors.

Do not spray aerosols near the appliance during operation.

Never extinguish flames with water! First, turn off the gas supply and cover the flame with a suitable lid or fire blanket.

Disconnect the gas cartridge from the BOXIO COOK for storage or transport.

Disconnecting and changing the gas cartridges should be done in a well-ventilated area, ideally outdoors. Ensure that no ignition sources, such as open flames, pilot lights, or electric cooking appliances, and no other people are present.

Before removing the cartridge, check that the burner is extinguished.

Before connecting a new cartridge, check that the seal on the gas pressure regulator is undamaged and close the regulator valve.

Do not store any sharp objects in the box's storage compartment and ensure that loose parts cannot damage the cartridges.

Store the stove and gas cartridges in a dry and secure location, away from direct sunlight and at temperatures below 50 °C.

Position the stove on a flat and stable surface. Always ensure the appliance is standing securely.

Always cook in well-ventilated but wind-protected locations. Position the stove so that the flame is protected by the windscreen.

Never use the COOK at gas stations, on ferries, or while driving.

When positioning the stove, the minimum distances to walls, overhanging parts, and flammable materials specified in the instruction manual must be observed.

If installing the stove, the ventilation slots on at least one long and one short side of the box must remain unobstructed.

Do not store any materials in the stove's storage compartment while in use to ensure optimal air circulation.

Remove all flammable materials from the area around the stove and do not store any items on the stove's surface.

Use only pots and pans suitable for cooking on a gas flame and with a maximum diameter not exceeding 22 cm. Camping ovens can be used with pots and pans up to 24 cm in diameter.

Ensure that pots and pans are stable and that their handles do not extend beyond the edge of the stove.

Adjust the flame size so that it does not extend above the rim of the pot/pan.

Do not place hot pots and pans on the rim of the box or the plastic lid. This will cause significant damage to the box and your cooking utensils.

The burner unit, pot rack, and windscreen will be hot during and after use. Allow all parts to cool before touching them.

Do not close the windscreen or the box lid while the burner is in use or while the parts are still cooling.

When folding up the stove unit or accessing items in the storage compartment, ensure that it is properly locked in the upper resting position to prevent accidental closure.

Exercise caution when folding down the cooking unit to avoid injury. Ensure that no body parts are trapped and maintain a secure grip on the handle.

FI

Lue käyttöohjeet ennen käyttöä.

Käytä laitetta vain hyvin ilmastoiduissa tiloissa.

VAROITUS: Kosketuskelpoiset osat voivat olla erittäin kuumia.

Tätä laitetta saavat käyttää vain 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt, jatkuvan valvonnan alaisena tai saatuaan ohjeet sen turvalliseen käyttöön.

Älä koskaan jätä sytytettyä liesiä ilman valvontaa ja varmista, että syttyvät materiaalit pidetään poissa liedien läheltä käytön aikana.

Pidä lapset poissa liedien läheltä. Älä anna lasten leikkiä laitteella tai suorittaa puhdistus- tai huoltotoimenpiteitä.

Valvo liesiä myös käytön jälkeen, kunnes se on jäähtynyt kokonaan.

Tarkista toimituksen täydellisyys (vertaa kokoamisohjeiden sisältöön) ja mahdolliset vauriot.

Poista ennen kokoamista kaikki pakkausmateriaalit ja suojakalvot ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

Ennen liedien ensimmäistä käyttökertaa tutustu liesiin ja turvallisuusohjeisiin.

Ennen käyttöä ja kaasupatruunan liittämistä tarkista kaasunpaineensäädin, letku ja patruunat vaurioiden varalta sekä kaasunpaineensäätimen tiivisteiden kunto ja toimivuus.

Älä koskaan käytä BOXIO COOK -laitetta, jos tiivisteet ovat vaurioituneet, jos se vuotaa, on viallinen tai toimii jostain muusta syystä virheellisesti.

Tarkista säännöllisesti letkun ja laitteen välinen liitäntä.

Vältä letkun kiertämistä.

Käytä liesiä vain kierteitettyjen tyyppisten 200-patruunoiden kanssa, joissa on merkintä "Propani/Butaani" ja jotka ovat standardin EN 417 mukaisia.

VAROITUS! – Räjähdy- ja tukehtumisvaara! Jos haistat kaasua, sammuta liesi, poista kaikki sytytyslähteet alueelta, varmista hyvä ilmanvaihto ja vie BOXIO COOK -liesi ulos.

Älä suihkuta aerosoleja laitteen lähelle käytön aikana.

Älä koskaan sammuta liekkejä vedellä! Sammuta ensin kaasun syöttö ja peitä liekki sopivalla kannella tai sammutuspeitteellä.

Irrota kaasupatruuna BOXIO COOK -laitteesta säilytystä tai kuljetusta varten.

Kaasupatruunoiden irrottaminen ja vaihtaminen tulee tehdä hyvin ilmastoidussa tilassa, mieluiten ulkona. Varmista, ettei lähellä ole sytytyslähteitä, kuten avotulta, sytytysliekkiä tai sähkökäyttöisiä keittolaitteita, eikä muita ihmisiä.

Ennen patruunan irrottamista tarkista, että poltin on sammunut.

Ennen uuden patruunan liittämistä tarkista, että kaasunpaineensäätimen tiiviste on ehjä, ja sulje säätöventtiili.

Älä säilytä teräviä esineitä laatikon säilytyslokerossa ja varmista, että irtoneiset osat eivät vahingoita patruunoita.

Säilytä keitintä ja kaasupatruunoita kuivassa ja turvallisessa paikassa, poissa suorasta auringonvalosta ja alle 50 °C:n lämpötilassa.

Aseta keitin tasaiselle ja vakaalle alustalle. Varmista aina, että laite seisoo tukevasti.

Kypsennä aina hyvin ilmastoidussa, mutta tuulelta suojatussa paikassa. Aseta keitin siten, että liekki on suojattu tuulilasilla.

Älä koskaan käytä COOK-keitintä huoltoasemilla, lautoilla tai ajon aikana.

Keitintä sijoitettaessa on noudatettava käyttöohjeessa määritellyjä vähimmäisetäisyyksiä seiniin, roikkuviin osiin ja syttyviin materiaaleihin.

Jos asennat liedet, varmista, että laatikon ainakin yhdellä pitkällä ja yhdellä lyhyellä sivulla olevat tuuletusaukot pysyvät vapaina.

Älä säilytä mitään materiaaleja liedet säilytystilassa käytön aikana optimaalisen ilmakehän varmistamiseksi.

Poista kaikki syttyvät materiaalit liedet ympäristöstä äläkä säilytä mitään esineitä liedet pinnalla.

Käytä vain kaasuliekillä ruoanlaittoon sopivia kattiloita ja pannuja, joiden enimmäishalkaisija on enintään 22 cm. Retkiuuneissa voidaan käyttää enintään 24 cm halkaisijaltaan olevia kattiloita ja pannuja.

Varmista, että kattilat ja pannut ovat tukevia eivätkä niiden kahvat ulotu liedet reunan yli.

Säädä liekin kokoa niin, ettei se ulotu kattilan/pannun reunan yläpuolelle.

Älä aseta kuumia kattiloita ja pannuja laatikon reunalle tai muovikannen päälle. Tämä aiheuttaa merkittäviä vaurioita laatikolle ja keittovälineille.

Polttoyksikkö, kattilateline ja tuulilasi kuumenevat käytön aikana ja sen jälkeen. Anna kaikkien osien jäähtyä ennen kuin kosket niihin.

Älä sulje tuulisuojaa tai laatikon kantta polttimen ollessa käytössä tai osien jäähtyessä.

Kun taitat keittoyksikön ylös tai käytät säilytyslokeron tavaroita, varmista, että se on lukittu kunnolla yläasentoon vahingossa tapahtuvan sulkeutumisen estämiseksi.

Ole varovainen taittaessasi keittoyksikköä alas loukkaantumisen välttämiseksi. Varmista, ettei mikään ruumiinosa jää puristuksiin ja pidä kahvasta tukevasti kiinni.

CY

Darllenwch y cyfarwyddiadau defnyddio cyn eu defnyddio.

Dim ond mewn mannau sydd wedi'u hawyru'n dda y dylid eu defnyddio.

FR

Lire attentivement le mode d'emploi avant utilisation.

Utiliser uniquement dans un endroit bien ventilé.

ATTENTION : Les parties accessibles peuvent être très chaudes.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ni par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, que sous la surveillance constante d'un adulte ou après avoir reçu une formation à son utilisation en toute sécurité.

Ne jamais laisser le poêle allumé sans surveillance et s'assurer que les matériaux inflammables sont tenus éloignés du poêle pendant son utilisation.

Tenir les enfants éloignés du poêle. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil ni effectuer de nettoyage ou d'entretien.

Surveiller le poêle après utilisation jusqu'à ce qu'il ait complètement refroidi.

Vérifier que le contenu de la livraison est complet (comparer avec celui indiqué dans la notice de montage) et qu'il n'est pas endommagé.

Avant le montage, retirer tous les emballages et films protecteurs et les éliminer conformément à la réglementation locale.

Avant la première utilisation du poêle, se familiariser avec celui-ci et les consignes de sécurité.

Avant utilisation et avant de connecter la cartouche de gaz, vérifiez

le régulateur de pression de gaz, le tuyau et les cartouches afin de détecter tout défaut, ainsi que l'état et le bon fonctionnement du joint du régulateur de pression de gaz.

N'utilisez jamais votre BOXIO COOK si les joints sont endommagés, s'il y a une fuite, un défaut ou un dysfonctionnement quelconque.

Vérifiez régulièrement la connexion entre le tuyau et l'appareil.

Évitez de tordre le tuyau.

Utilisez uniquement le réchaud avec des cartouches filetéées de type 200, marquées « Propane/Butane », conformes à la norme EN 417.

AVERTISSEMENT ! – Risque d'explosion et d'asphyxie ! Si vous sentez une odeur de gaz, éteignez le réchaud, éloignez toute source d'inflammation, assurez une bonne ventilation et déplacez le réchaud BOXIO COOK à l'extérieur.

Ne vaporisez pas d'aérosols à proximité de l'appareil lorsqu'il est en marche.

N'éteignez jamais les flammes avec de l'eau ! Coupez d'abord l'arrivée de gaz et couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture anti-feu adaptée.

Débranchez la cartouche de gaz du BOXIO COOK pour le rangement ou le transport.

Le débranchement et le remplacement des cartouches de gaz doivent être effectués dans un endroit bien ventilé, idéalement à l'extérieur. Assurez-vous qu'aucune source d'inflammation, telle qu'une flamme nue, une veilleuse ou un appareil de cuisson électrique, ne se trouve à proximité, et qu'aucune autre personne n'est présente.

Avant de retirer la cartouche, vérifiez que le brûleur est éteint.

Avant de connecter une nouvelle cartouche, vérifiez que le joint du régulateur de pression de gaz est intact et fermez le robinet du régulateur.

Ne rangez aucun objet pointu dans le compartiment de rangement du boîtier et assurez-vous que les pièces détachées ne risquent pas d'endommager les cartouches.

Rangez le réchaud et les cartouches de gaz dans un endroit sec et sûr, à l'abri de la lumière directe du soleil et à une température inférieure à 50 °C.

Placez le réchaud sur une surface plane et stable. Assurez-vous toujours que l'appareil est bien stable.

Cuisez toujours dans des endroits bien ventilés mais abrités du vent. Positionnez le réchaud de manière à ce que la flamme soit protégée par le pare-vent.

N'utilisez jamais le COOK dans les stations-service, sur les ferries ou en conduisant. Lors de l'installation du réchaud, respectez les distances minimales par rapport aux murs, aux parties saillantes et aux matériaux inflammables, telles que spécifiées dans le manuel d'utilisation.

Lors de l'installation, assurez-vous que les fentes de ventilation situées sur au moins un côté long et un côté court du réchaud restent dégagées.

Ne rangez aucun objet dans le compartiment de rangement du réchaud pendant son utilisation afin de garantir une circulation d'air optimale.

Retirez tous les matériaux inflammables de la zone autour du réchaud et ne posez aucun objet sur sa surface.

Utilisez uniquement des casseroles et poêles adaptées à la cuisson sur gaz et d'un diamètre maximal de 22 cm. Les fours de camping peuvent être utilisés avec des casseroles et poêles d'un diamètre maximal de 24 cm.

Vérifiez la stabilité des casseroles et poêles et assurez-vous que leurs poignées ne dépassent pas du bord du réchaud.

Réglez la flamme afin qu'elle ne dépasse pas le bord de la casserole ou de la poêle.

Ne posez pas de casseroles ou de poêles chaudes sur le bord du réchaud ou sur le couvercle en plastique. Cela risquerait d'endommager gravement le réchaud et vos ustensiles de cuisine.

Le brûleur, le support à casseroles et le pare-vent seront chauds pendant et après

RHYBUDD: Gall rhannau hygrych fod yn boeth iawn.

Dim ond plant 8 oed a hŷn a phobl â galluedd corfforol, synhwyraidd neu feddyliol is all ddefnyddio'r offer hwn o dan oruchwyliaeth gyson neu ar ôl derbyn cyfarwyddyd ar sut i'w ddefnyddio'n ddiogel.

Peidiwch byth â gadael y stof wedi'i gynnu heb oruchwyliaeth a gwnewch yn siŵr bod deunyddiau fflamadwy yn cael eu cadw i ffwrdd o'r stof yn ystod y defnydd.

Cadwch blant i ffwrdd o'r stof. Peidiwch â gadael i blant chwarae gyda'r offer na gwneud gwaith glanhau na chynnal a chadw.

Hefyd, goruchwylwch y stof ar ôl ei ddefnyddio nes ei fod wedi oeri'n llwyr.

Gwiriwch y danfoniad am gyflawnrwydd (cymharwch â'r cynnwys yn y cyfarwyddiadau cydosod) ac am unrhyw ddfifrod.

Cyn cydosod, tynnwch yr holl ddeunyddiau pecynnu a ffilmau amddiffynnol a'u gwaredu yn unol â rheoliadau lleol.

Cyn defnyddio'r stof am y tro cyntaf, ymgylfarwyddwch â'r stof a'r cyfarwyddiadau diogelwch.

Cyn ei ddefnyddio a chyn cysylltu'r cetris nwy, gwiriwch y rheolydd pwysedd nwy, y bibell, a'r cetris am ddiffygion, yn ogystal â chyflwr a swyddogaeth y sêl ar y rheolydd pwysedd nwy.

Peidiwch byth â defnyddio'ch BOXIO COOK gyda seliau wedi'u difrodi, os yw'n gollwng, yn ddiffygol, neu'n camweithio am unrhyw reswm arall.

Gwiriwch y cysylltiad rhwng y bibell a'r teclyn yn rheolaidd.

Osgowch droelli'r bibell.

Defnyddiwch y stôf gyda chetris edau o fath 200, wedi'u marcio "Propan/Bwtan," sy'n cydymffurfio ag EN 417.

RHYBUDD! – Risg o ffwrddrad a thagu! Os byddwch chi'n aroglï nwy, diffoddwch y stôf, tynnwch bob ffynhonnell danïo o'r ardal, sicrhewch awyru da, a chymerwch y stôf BOXIO COOK allan i'r awyr agored.

Peidiwch â chwistrellu aerosolau ger yr teclyn yn ystod y gweithrediad.

Peidiwch byth â diffodd fflamau â dŵr! Yn gyntaf, diffoddwch y cyflenwad nwy a gorchuddiwch y fflam gyda chaead addas neu flanced dân.

Datgysylltwch y cetris nwy o'r BOXIO COOK ar gyfer storïo neu gludo.

Dylid datgysylltu a newid y cetris nwy mewn man sydd wedi'i awyru'n dda, yn ddefnyddol yn yr awyr agored. Gwnewch yn siŵr nad oes unrhyw ffynonellau tanïo, fel fflamau agored, goleuadau peilot, neu offer coginio trydan, ac nad oes unrhyw bobl eraill yn bresennol.

Cyn tynnu'r cetris, gwiriwch fod y llosgydd wedi diffodd.

Cyn cysylltu cetris newydd, gwiriwch nad yw'r sêl ar y rheolydd pwysedd nwy wedi'i difrodi a chau falŷ y rheolydd.

Peidiwch â storïo unrhyw wrthrychau miniog yn adran storïo'r blwch a gwnewch yn siŵr na all rhannau rhydd niweidio'r cetris.

Storiwch y stôf a'r cetris nwy mewn lleoliad sych a diogel, i ffwrdd o olau haul uniongyrchol ac ar dymheredd islaw 50°C.

Gosodwch y stôf ar arwyneb gwastad a sefydlog. Gwnewch yn siŵr bob amser bod yr offer yn sefyll yn ddiogel. Ceginiwch bob amser mewn lleoliadau sydd wedi'u hawyru'n dda ond sydd wedi'u hamddiffyn rhag y gwynt. Gosodwch y stôf fel bod y fflam wedi'i hamddiffyn gan y ffenestr flaen. Peidiwch byth â defnyddio'r COOK mewn gorsafoedd petrol, ar fferïau, neu wrth yrru. Wrth osod y stôf, rhaid cadw at y pellteroedd lleiaf i walïau, rhannau sy'n hongïan drosodd, a deunyddiau fflamadwy a bennir yn y llawlyfr cyfarwyddiadau. Os ydych chi'n gosod y stôf, rhaid i'r slotïau awyru ar o leiaf un ochr hir ac un ochr fer y blwch aros yn ddi-rwystr. Peidiwch â storïo unrhyw ddeunyddïau yn adran storïo'r stôf tra ei bod yn cael ei defnyddio er mwyn sicrhau cylchredïad aer gorau posibl. Tynnwch yr holl ddeunyddïau fflamadwy o'r ardal o amgylch y stôf a pheidiwch â storïo unrhyw eitemau ar wyneb y stôf. Defnyddiwch botïau a sosbenni sy'n addas ar gyfer coginio ar fflam nwy yn unig a gyda diamedr uchaf nad yw'n fwy na 22 cm. Gellir defnyddio potpïai gwersylla gyda photïau a sosbenni hyd at 24 cm mewn diamedr.

Sicrhewch fod potïau a sosbenni yn sefydlog ac nad yw eu dolenni'n ymestyn y tu hwnt i ymyl y stôf.

Addaswch faint y fflam fel nad yw'n ymestyn uwchben ymyl y pot/padell.

Peidiwch â gosod potïau a sosbenni poeth ar ymyl y blwch na'r caead plastig. Bydd hyn yn achosi difrod sylweddol i'r blwch a'ch offer coginio.

Bydd yr uned llosgydd, rac y potïau, a'r ffenestr flaen yn boeth yn ystod ac ar ôl eu defnyddio. Gadewch i bob rhan oeri cyn eu cyffwrdd.

Peidiwch â chau'r ffenestr flaen na chaead y blwch tra bod y llosgydd yn cael ei ddefnyddio neu tra bod y rhannau'n dal i oeri.

Wrth blygu uned y stof neu gael mynedïad at eitemau yn yr adran storïo, gwnewch yn siŵr ei bod wedi'i chlo'i'n iawn yn y safle gorffwys uchaf i atal cau damweiniol.

Byddwch yn ofalus wrth blygu'r uned goginio i lawr i osgoi anaf. Gwnewch yn siŵr nad oes unrhyw rannau o'r corff wedi'u dal a chadwch afael ddiogel ar y ddolen.

HR

Pročitajte upute za uporabu prije upotrebe.

Upotrebļavajite samo u dobro prozraćenim prostorima.

utilisation. Laissez-les refroidir avant de les toucher.

Ne fermez pas le pare-vent ni le couvercle du compartiment de rangement lorsque le brûleur est allumé ou que les pièces sont encore en train de refroidir.

Lorsque vous repliez le réchaud ou accédez au contenu du compartiment de rangement, assurez-vous qu'il est bien verrouillé en position haute afin d'éviter toute fermeture accidentelle.

Soyez prudent lorsque vous repliez le réchaud afin d'éviter les blessures. Assurez-vous qu'aucune partie de votre corps n'est coincée et tenez fermement la poignée.

ES

Lea las instrucciones de uso antes de utilizar el aparato.

Utilícelo únicamente en áreas bien ventiladas.

PRECAUCIÓN: Las partes accesibles pueden estar muy calientes.

Este aparato solo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, bajo supervisión constante o tras recibir instrucciones sobre su uso seguro.

Nunca deje la estufa encendida sin supervisión y asegúrese de mantener los materiales inflamables alejados de ella durante su uso.

Mantenga a los niños alejados de la estufa. No permita que los niños jueguen con el aparato ni que realicen tareas de limpieza o mantenimiento.

Además, supervise la estufa después de usarla hasta que se haya enfriado por completo.

Compruebe que el paquete esté completo (compare con el contenido de las instrucciones de montaje) y que no presente daños.

Antes del montaje, retire todos los materiales de embalaje y las películas protectoras y deséchelos de acuerdo con la normativa local.

Antes de usar la estufa por primera vez, familiarícese con ella y con las instrucciones de seguridad.

Antes de usar y conectar el cartucho de gas, compruebe que el regulador de presión, la manguera y los cartuchos no presenten defectos, así como el estado y el funcionamiento de la junta del regulador de presión.

Nunca utilice su BOXIO COOK con juntas dañadas, fugas, defectos o cualquier otro fallo de funcionamiento.

Revise periódicamente la conexión entre la manguera y el aparato.

Evite retorcer la manguera.

Utilice la estufa únicamente con cartuchos roscados tipo 200, marcados como «Propano/Butano», que cumplan con la norma EN 417.

¡ADVERTENCIA! – ¡Riesgo de explosión y asfixia! Si detecta olor a gas, apague la estufa, retire cualquier fuente de ignición de la zona, asegure una buena ventilación y lleve la estufa BOXIO COOK al exterior.

No rocíe aerosoles cerca del aparato durante su funcionamiento.

¡Nunca apague las llamas con agua! Primero, cierre el suministro de gas y cubra la llama con una tapa o manta ignífuga adecuada.

Desconecte el cartucho de gas de la BOXIO COOK para su almacenamiento o transporte. La desconexión y el cambio de los cartuchos de gas deben realizarse en un área bien ventilada, idealmente al aire libre. Asegúrese de que no haya fuentes de ignición, como llamas abiertas, luces piloto o aparatos de cocina eléctricos, ni otras personas presentes.

Antes de retirar el cartucho, compruebe que el quemador esté apagado.

Antes de conectar un cartucho nuevo, compruebe que la junta del regulador de presión de gas esté intacta y cierre la válvula reguladora.

No guarde objetos punzantes en el compartimento de almacenamiento de la caja y asegúrese de que las piezas sueltas no dañen los cartuchos.

Guarde la estufa y los cartuchos de gas en un lugar seco y seguro, alejado de la luz solar directa y a temperaturas inferiores a 50 °C.

Coloque la estufa sobre una superficie plana y estable. Asegúrese siempre de que el aparato esté bien sujeto.

Cocine siempre en lugares bien ventilados pero protegidos del viento. Coloque la estufa de manera que la llama quede protegida por el paravientos.

Nunca utilice la estufa COOK en gasolineras, en transbordadores ni mientras conduce. Al colocar la estufa, respete las distancias mínimas a paredes, partes salientes y materiales inflamables que se especifican en el manual de instrucciones.

Al instalar la estufa, asegúrese de que las ranuras de ventilación de al menos un lado largo y uno corto de la caja permanezcan despejadas.

No guarde ningún material en el compartimento de almacenamiento de la estufa mientras esté en uso para garantizar una óptima circulación del aire.

Retire todos los materiales inflamables del área alrededor de la estufa y no coloque ningún objeto sobre su superficie.

Utilice únicamente ollas y sartenes aptas para cocinar a gas y con un diámetro máximo de 22 cm. Las estufas de camping pueden utilizarse con ollas y sartenes de hasta 24 cm de diámetro.

Asegúrese de que las ollas y sartenes estén estables y que sus asas no sobresalgan del borde de la estufa.

OPREZ: Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući.

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima samo pod stalnim nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi.

Nikada ne ostavljajte upaljenu peć bez nadzora i osigurajte da se zapaljivi materijali drže podalje od peći tijekom upotrebe.

Držite djecu podalje od peći. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem ili da obavljaju čišćenje ili održavanje.

Također, nadzirite peć nakon upotrebe dok se potpuno ne ohladi.

Provjerite je li isporuka potpuna (usporedite sa sadržajem u uputama za sastavljanje) i ima li oštećenja.

Prije sastavljanja uklonite sve materijale za pakiranje i zaštitne folije te ih zbrinite u skladu s lokalnim propisima.

Prije prve upotrebe peći upoznajte se sa peći i sigurnosnim uputama.

Prije upotrebe i prije spajanja plinske patrone provjerite regulator tlaka plina, crijevo i patrone na nedostatke, kao i stanje i funkcionalnost brtve na regulatoru tlaka plina.

Nikada ne koristite svoj BOXIO COOK s oštećenim brtvama, ako curi, neispravan je ili ne radi ispravno iz bilo kojeg drugog razloga.

Redovito provjeravajte spoj između crijeva i uređaja.

Izbjegavajte uvijanje crijeva.

Štednjak koristite samo s navojnim ulošcima tipa 200, označenim kao "Propan/Butan", koji su u skladu s normom EN 417.

UPOZORENJE! – Opasnost od eksplozije i gušenja! Ako osjetite miris plina, isključite štednjak, uklonite sve izvore paljenja iz područja, osigurajte dobru ventilaciju i iznesite BOXIO COOK štednjak van.

Ne prskajte aerosole u blizini uređaja tijekom rada.

Nikada ne gasite plamen vodom! Prvo isključite dovod plina i pokrijte plamen odgovarajućim poklopcem ili protupožarnom dekom.

Isključite plinski uložak iz BOXIO COOK-a radi skladištenja ili transporta.

Isključivanje i zamjena plinskih uložaka treba se obavljati u dobro prozračenom prostoru, idealno na otvorenom. Provjerite da nema izvora paljenja, poput otvorenog plamena, pilot plamenika ili električnih uređaja za kuhanje, kao ni drugih osoba.

Prije vađenja uloška provjerite je li plamenik ugašen.

Prije spajanja novog uloška provjerite je li brtva na regulatoru tlaka plina neoštećena i zatvorite ventil regulatora.

Nemojte pohranjivati ​​oštre predmete u odjeljku za pohranu kutije i provjerite da labavi dijelovi ne mogu oštetiti uloške.

Štednjak i plinske uloške čuvajte na suhom i sigurnom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti i na temperaturama ispod 50 °C.

Štednjak postavite na ravnu i stabilnu površinu. Uvijek provjerite je li uređaj sigurno postavljen. Uvijek kuhajte na dobro prozračenim, ali od vjetra zaštićenim mjestima. Postavite štednjak tako da plamen bude zaštićen vjetrobranskim staklom. Nikada ne koristite COOK na benzinskim postajama, trajektima ili tijekom vožnje. Prilikom postavljanja štednjaka moraju se poštivati ​​minimalne udaljenosti od zidova, nadvijenih dijelova i zapaljivih materijala navedene u uputama za uporabu. Prilikom postavljanja štednjaka, ventilacijski otvori na barem jednoj dužoj i jednoj kraćoj strani kutije moraju ostati nezaklonjeni. Ne pohranjujte nikakve materijale u odjeljku za pohranu štednjaka tijekom upotrebe kako biste osigurali optimalnu cirkulaciju zraka. Uklonite sve zapaljive materijale iz područja oko štednjaka i ne pohranjujte nikakve predmete na površini štednjaka. Koristite samo lonce i tave prikladne za kuhanje na plinskom plamenu, s maksimalnim promjerom koji ne prelazi 22 cm. Kampske pećnice mogu se koristiti s loncima i tavama promjera do 24 cm.

Pazite da su lonci i tave stabilni i da im ručke ne prelaze rub štednjaka.

Podesite veličinu plamena tako da ne prelazi rub lonca/tave.

Ne stavljajte vruće lonce i tave na rub kutije ili plastični poklopac. To će uzrokovati značajna oštećenja kutije i vašeg pribora za kuhanje.

Jedinica plamenika, rešetka za lonce i vjetrobransko staklo bit će vrući tijekom i nakon upotrebe. Ostavite sve dijelove da se ohlade prije nego što ih dodirnete.

Ne zatvarajte vjetrobransko staklo ili poklopac kutije dok je plamenik u upotrebi ili dok se dijelovi još hlade.

Prilikom sklapanja štednjaka ili pristupa predmetima u odjeljku za pohranu, provjerite je li pravilno zaključan u gornjem položaju mirovanja kako biste spriječili slučajno zatvaranje.

Budite oprezni prilikom sklapanja kuhinjske jedinice kako biste izbjegli ozljede. Pazite da vam dijelovi tijela nisu priklješteni i čvrsto držite ručku.

NO

Les bruksanvisningen før bruk.

Bruk kun i godt ventilerte områder.

FORSIKTIGHET: Tilgjengelige deler kan være svært varme.

Dette apparatet skal kun brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner under konstant tilsyn eller etter å ha fått instruksjoner i sikker bruk.

Ajuste la llama para que no sobresalga del borde de la olla o sartén.

No coloque ollas ni sartenes calientes sobre el borde de la caja ni sobre la tapa de plástico. Esto causará daños importantes a la caja y a sus utensilios de cocina.

El quemador, el soporte para ollas y el paravientos estarán calientes durante y después de su uso. Deje que todas las piezas se enfríen antes de tocarlas.

No cierre el paravientos ni la tapa de la caja mientras el quemador esté en uso o mientras las piezas se estén enfriando.

Al plegar la estufa o acceder a los artículos del compartimento de almacenamiento, asegúrese de que esté bien bloqueada en la posición superior de reposo para evitar que se cierre accidentalmente.

Tenga cuidado al plegar la estufa para evitar lesiones. Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo quede atrapada y sujete firmemente el asa.

HU

Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

Csak jól szellőző helyen használja.

FIGYELMEZTETÉS: Az elérhető alkatrészek nagyon forróak lehetnek.

A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek csak folyamatos felügyelet mellett, vagy a biztonságos használatra vonatkozó eligazítás után használhatják.

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a begyűjtött kályhát, és gondoskodjon arról, hogy használat közben a gyúlékony anyagok távol legyenek a kályhától.

Tartsa távol a gyerekeket a kályhától. Ne engedje, hogy a gyerekek a készülékkel játsszanak, vagy tisztítást vagy karbantartást végezzenek rajta.

Használat után felügyelje a kályhát, amíg teljesen le nem hűl.

Ellenőrizze a szállítmány teljességét (hasonlítsa össze az összeszerelési utasítás tartalmával) és az esetleges sérüléseket.

Összeszerelés előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát, és a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa azokat.

A kályha első használatát előtt ismerkedjen meg a kályhával és a biztonsági utasításokkal.

Használat és a gázpatron csatlakoztatása előtt ellenőrizze a gáznyomás-szabályozót, a tömlőt és a patronokat hibák szempontjából, valamint a gáznyomás-szabályozó tömítésének állapotát és működését.

Soha ne használja a BOXIO COOK készüléket sérült tömítésekkel, ha szivárog, hibás vagy bármilyen más okból hibásan működik.

Rendszeresen ellenőrizze a tömlő és a készülék közötti csatlakozást.

Kerülje a tömlő megcsavarodását.

A tűzhelyet csak 200-as típusú menetes, "Propán/Bután" jelzésű, az EN 417 szabványnak megfelelő patronokkal használja.

FIGYELMEZTETÉS! – Robbanás- és fulladásveszély! Ha gázzagot érez, kapcsolja ki a tűzhelyet, távolítson el minden gyújtóforrást a területről, biztosítson jó szellőzést, és vigye a BOXIO COOK tűzhelyet a szabadba.

Működés közben ne permetezzen aeroszokat a készülék közelébe.

Soha ne oltsa el a lángot vízzel! Először zárja el a gázellátást, és takarja le a lángot megfelelő fedővel vagy tűzoltó takaróval.

Tárolás vagy szállítás előtt válassza le a gázpatront a BOXIO COOK készülékről.

A gázpatronok leválasztását és cseréjét jól szellőző helyen, lehetőleg a szabadban kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy nincsenek gyújtóforrások, például nyílt láng, gyújtóláng vagy elektromos főzőkészülék, és nincsenek jelen mások.

A patron eltávolítása előtt ellenőrizze, hogy az égő kialudt-e.

Új patron csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a gáznyomás-szabályozó tömítése sértetlen-e, és zárja el a szabályozó szelepet.

Ne tároljon éles tárgyakat a doboz tárolórekeszében, és ügyeljen arra, hogy a laza alkatrészek ne károsíthassák a patronokat.

A tűzhelyet és a gázpatronokat száraz és biztonságos helyen, közvetlen napfénytől védve, 50°C alatti hőmérsékleten tárolja.

A tűzhelyet sík és stabil felületre helyezze. Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan áll.

Mindig jól szellőző, de szélvédett helyen főzzen. A tűzhelyet úgy helyezze el, hogy a lángot a szélvédő védje.

Soha ne használja a COOK készüléket benzinkutaknál, kompon vagy vezetés közben. A tűzhely elhelyezésekor be kell tartani a használati utasításban megadott minimális távolságokat a falaktól, a lelőgő alkatrészektől és a gyúlékony anyagoktól. A tűzhely telepítésekor ügyeljen arra, hogy a doboz legalább egy hosszú és egy rövid oldalán található szellőzőnyílások szabadon maradjanak.

A tűzhely tárolórekeszében használat közben ne tároljon semmilyen anyagot az optimális légáramlás biztosítása érdekében.

A tűzhely környékéről távolítson el minden gyúlékony anyagot, és ne tároljon semmilyen tárgyat a tűzhely felületén.

Kizárólag gázlángon való főzésre alkalmas és legfeljebb 22 cm átmérőjű edényeket és

La aldri den tente ovnen være uten tilsyn, og sørg for at brennbare materialer holdes unna ovnen under bruk.

Hold barn unna ovnen. Ikke la barn leke med apparatet eller utføre rengjøring eller vedlikehold.

Hold også oppsyn med ovnen etter bruk til den er helt avkjølt.

Kontroller at leveransen er fullstendig (sammenlign med innholdet i monteringsanvisningen) og for eventuelle skader.

Før montering, fjern all emballasje og beskyttelsesfilm og kast dem i samsvar med lokale forskrifter.

Før du bruker ovnen for første gang, må du gjøre deg kjent med ovnen og sikkerhetsinstruksjonene.

Før bruk og før du kobler til gasspatronen, sjekk gasstrykkregulatoren, slangen og patronene for defekter, samt tilstanden og funksjonaliteten til tetningen på gasstrykkregulatoren.

Bruk aldri BOXIO COOK med skadede tetninger, hvis den lekker, er defekt eller ikke fungerer som den skal av andre årsaker.

Kontroller regelmessig forbindelsen mellom slangen og apparatet.

Unngå å vri slangen.

Bruk kun komfyren med gjengede patroner av type 200, merket "Propan/Butan", som er i samsvar med EN 417.

ADVARSEL! – Fare for eksplosjon og kvelning! Hvis du lukter gass, slå av komfyren, fjern alle tennkilder fra området, sørg for god ventilasjon og ta BOXIO COOK-komfyren utendørs.

Ikke spray aerosoler i nærheten av apparatet under drift.

Slukk aldri flammer med vann! Slå først av gasstilførselen og dekk flammen med et passende lokk eller brannteppe.

Koble gasspatronen fra BOXIO COOK for oppbevaring eller transport.

Frakobling og bytte av gasspatroner bør gjøres på et godt ventilt sted, helst utendørs. Sørg for at det ikke er noen tennkilder, som åpen ild, pilotflammer eller elektriske kokeapparater, og at det ikke er andre personer til stede.

Før du fjerner patronen, kontroller at brenneren er slukket.

Før du kobler til en ny patron, kontroller at tetningen på gasstrykkregulatoren er uskadet og lukk regulatorventilen.

Ikke oppbevar skarpe gjenstander i eskens oppbevaringsrom, og sørg for at løse deler ikke kan skade patronene.

Oppbevar komfyren og gasspatronene på et tørt og sikkert sted, unna direkte sollys og ved temperaturer under 50 °C.

Plasser komfyren på et flatt og stabilt underlag. Sørg alltid for at apparatet står stødig. Stek alltid på godt ventilerte, men vindbeskyttede steder. Plasser komfyren slik at flammen er beskyttet av frontruten.

Bruk aldri COOK på bensinstasjoner, på ferger eller under kjøring. Ved plassering av komfyren må minimumsavstandene til vegger, overhengende deler og brennbare materialer som er angitt i bruksanvisningen, overholdes. Hvis du installerer komfyren, må ventilasjonsåpningene på minst én langsida og én kortsida av esken være uhindret. Ikke oppbevar materialer i komfyrens oppbevaringsrom mens den er i bruk for å sikre optimal luftsirkulasjon. Fjern alt brennbart materiale fra området rundt komfyren, og ikke oppbevar gjenstander på komfyrens overflate.

Bruk kun gryter og panner som er egnet for matlagning på gassflamme og med en maksimal diameter på ikke over 22 cm. Campingovner kan brukes med gryter og panner opptil 24 cm i diameter.

Sørg for at gryter og panner er stabile, og at håndtakene ikke stikker utover kanten av komfyren.

Juster flammestørrelsen slik at den ikke stikker ut over kanten av gryten/pannen.

Ikke plasser varme gryter og panner på kanten av esken eller plastlokket. Dette vil forårsake betydelig skade på esken og kjøkkenutstyret.

Brennerenheten, grytestativet og vindskjermen vil være varme under og etter bruk. La alle deler avkjøles før du berører dem.

Ikke lukk frontruten eller lokket mens brenneren er i bruk eller mens delene fortsatt avkjøles.

Når du slår sammen komfyren eller åpner gjenstander i oppbevaringsrommet, må du sørge for at den er ordentlig låst i øvre hvileposisjon for å forhindre utilsiktet lukking.

Vær forsiktig når du slår ned komfyren for å unngå skader. Sørg for at ingen kroppsdeler blir klemt, og hold et sikkert grep om håndtaket.

LT

Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukcijas.

Naudokite tik gerai vėdinamose patalpose.

ATSARGIAI: Pasiėkiamos dalys gali būti labai karštos.

Šį prietaisą gali naudoti tik 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su ribotais fiziniais, jutimo ar protiniais gebėjimais, nuolat prižiūrimi arba instruktavę, kaip jį saugiai naudoti.

serpenyðket használjon. A kempingkemencék legfeljebb 24 cm átmérőjű edényekkel és serpenyőkkel használhatók.

Győződjön meg arról, hogy az edények és serpenyők stabilak, és a fogantyúik nem nyúlnak túl a tűzhely szélén.

A láng méretét úgy állítsa be, hogy ne nyúljon túl az edény/serpenyő pereme felett.

Ne helyezzen forró edényeket és serpenyőket a doboz peremére vagy a műanyag fedélre. Ez jelentős kárt okozhat a dobozban és a főzőeszközökben.

Az égőegység, az edénytartó és a szélvédő használat közben és után forró lesz. Hagyja lehűlni az összes alkatrészt, mielőtt megérinti őket.

Ne csukja le a szélvédőt vagy a doboz fedelét, amíg az égőfej használatban van, vagy amíg az alkatrészek még hűleek.

A főzőegység felhajtásakor vagy a tárolórekeszben lévő tárgyakhoz való hozzáféréskor győződjön meg arról, hogy az megfelelően rögzítve van a felső nyugalmi helyzetben, hogy megakadályozza a véletlen bezáródást.

A főzőegység lehajtásakor legyen óvatos a sérülések elkerülése érdekében. Ügyeljen arra, hogy egyetlen testrésze se szoruljon be, és tartsa biztonságosan a fogantyút.

RU

Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

Используйте прибор только в хорошо проветриваемых помещениях.

ВНИМАНИЕ: Доступные части могут быть очень горячими.

Данный прибор может использоваться только детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями под постоянным присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию.

Никогда не оставляйте включенную плиту без присмотра и следите за тем, чтобы во время использования рядом с плитой находились легковоспламеняющиеся материалы.

Держите детей подальше от плиты. Не позволяйте детям играть с прибором, а также выполнять чистку или техническое обслуживание.

Также следите за плитой после использования, пока она полностью не остынет.

Проверьте комплектность поставки (сравните с содержимым в инструкции по сборке) и наличие повреждений.

Перед сборкой удалите все упаковочные материалы и защитные пленки и утилизируйте их в соответствии с местными правилами.

Перед первым использованием плиты ознакомьтесь с конструкцией плиты и инструкциями по технике безопасности.

Перед использованием и подключением газового баллона проверьте регулятор давления газа, шланг и баллоны на наличие дефектов, а также состояние и функциональность уплотнения на регуляторе давления газа.

Никогда не используйте плиту BOXIO COOK с поврежденными уплотнениями, если она протекает, неисправна или работает некорректно по какой-либо другой причине.

Регулярно проверяйте соединение между шлангом и прибором.

Избегайте перекручивания шланга.

Используйте плиту только с резьбовыми баллонами типа 200, маркированными «Пропан/Бутан», соответствующими стандарту EN 417.

ВНИМАНИЕ! – Опасность взрыва и удущья! При появлении запаха газа выключите плиту, удалите все источники возгорания из помещения, обеспечьте хорошую вентиляцию и вынесите плиту BOXIO COOK на улицу.

Не распыляйте аэрозоли рядом с прибором во время работы.

Никогда не тушите пламя водой! Сначала переключите подачу газа и накройте пламя подходящей крышкой или противопожарным одеялом.

Отсоедините газовый картридж от плиты BOXIO COOK для хранения или транспортировки.

Отсоединение и замена газовых картриджей должны производиться в хорошо проветриваемом месте, желательно на открытом воздухе. Убедитесь, что отсутствуют источники возгорания, такие как открытый огонь, запальные горелки или электрические кухонные приборы, а также нет других людей.

Перед извлечением картриджа убедитесь, что горелка погасла.

Перед подключением нового картриджа убедитесь, что уплотнение на регуляторе давления газа не повреждено, и закройте клапан регулятора.

Не храните острые предметы в отсеке для хранения в коробке и убедитесь, что незакрепленные детали не могут повредить картриджи.

Храните плиту и газовые картриджи в сухом и безопасном месте, вдали от прямых солнечных лучей и при температуре ниже 50°C.

Установите плиту на ровную и устойчивую поверхность. Всегда убедитесь, что прибор стоит устойчиво. Всегда готовьте в хорошо проветриваемом, но защищенном от ветра месте. Расположите плиту так, чтобы пламя было защищено ветрозащитным экраном.

Никогда не используйте плиту COOK на автозаправочных станциях, на паромax или во время вождения.

При установке плиты необходимо соблюдать минимальные расстояния до стен, выступающих частей и легковоспламеняющихся материалов, указанные в

Niekada nepalikite įjungtos krosnelės be priežiūros ir užtikrinkite, kad naudojimo metu prie krosnelės būtų laikomos degios medžiagos.

Laikykite vaikus atokiau nuo krosnelės. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, atlikti valymo ar priežiūros darbų.

Taip pat prižiūrėkite krosnelę po naudojimo, kol ji visiškai atvės.

Patikrinkite, ar pristatymas yra išsamus (palyginkite su surinkimo instrukcijos turiniu) ir ar nėra pažeidimų.

Prieš surinkdami, nuimkite visas pakavimo medžiagas ir apsaugines plėveles ir išmeskite jas pagal vietinius reikalavimus.

Prieš pirmą kartą naudodami krosnelę, susipažinkite su krosnele ir saugos instrukcijomis.

Prieš naudodami ir prieš prijungdami dujų balionėlį, patikrinkite, ar nėra dujų slėgio regulatoriaus, žarnos ir balionėlių defektų, taip pat patikrinkite dujų slėgio regulatoriaus sandariklio būklę ir veikimą.

Niekada nenaudokite BOXIO COOK su pažeistais sandarikliais, jei jis nesandarus, sugedęs ar netinkamai veikia dėl bet kokios kitos priežasties.

Reguliariai tikrinkite žarnelės ir prietaiso jungtį.

Stenkitės nesusukti žarnelės.

Viryklę naudokite tik su srieginiais 200 tipo balionėliais, pažymėtais „Propanas/butanas“, kurie atitinka EN 417 standartą.

ĮSPĖJIMAS! – Sprogimo ir uždusimo pavojus! Jei užuodžiate dujas, išjunkite viryklę, pašalinkite visus uždegimo šaltinius iš patalpos, užtikrinkite gerą vėdinimą ir išneškite BOXIO COOK viryklę į lauką.

Veikiančio prietaiso metu nepurškite aerozolių.

Niekada negesinkite liepsnos vandeniu! Pirmiausia išjunkite dujų tiekimą ir uždenkite liepsną tinkamu dangčiu arba gesinimo antklode.

Atjunkite dujų balionėlį nuo BOXIO COOK, kad galėtumėte laikyti ar transportuoti.

Dujų balionėlių atjungimas ir keitimas turėtų būti atliekamas gerai vėdinamoje patalpoje, geriausia lauke. Įsitinkite, kad šalia nėra uždegimo šaltinių, tokių kaip atvira liepsna, uždegimo liepsnos ar elektriniai virimo prietaisai, ir kad šalia nebūtų kitų žmonių.

Prieš išimdami balionėlį, patikrinkite, ar degiklis užgesintas.

Prieš prijungdami naują balionėlį, patikrinkite, ar nepažeistas dujų slėgio regulatoriaus sandariklis, ir uždarykite regulatoriaus vožtuvą.

Dėžės laikymo skyriuje nelaikykite jokių aštrių daiktų ir įsitinkite, kad palaidos dalys nepažeis balionėlių.

Viryklę ir dujų balionėlius laikykite sausoje ir saugioje vietoje, toliau nuo tiesioginių saulės spindulių ir žemesnėje nei 50 °C temperatūroje.

Viryklę pastatykite ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Visada įsitinkite, kad prietaisas tvirtai stovi.

Visada gaminkite maistą gerai vėdinamose, bet nuo vėjo apsaugotose vietose. Viryklę pastatykite taip, kad liepsna būtų apsaugota priekinio stiklo. Niekada nenaudokite COOK degalinėse, keltuose ar vairuodami. Pastatydami viryklę, būtina laikytis minimalių atstumų iki sienų, kabančių dalių ir degių medžiagų, nurodytų naudojimo instrukcijoje. Montuojant viryklę, bent vienoje ilgoje ir vienoje trumpoje dėžės pusėse esančios ventiliacijos angos turi likti neuždengtos. Kad būtų užtikrinta optimali oro cirkuliacija, viryklės laikymo skyriuje nelaikykite jokių medžiagų. Pašalinkite visas degias medžiagas iš viryklės aplinkos ir nelaikykite jokių daiktų ant viryklės paviršiaus.

Naudokite tik tuos puodus ir keptuves, kurie tinka virti ant dujų liepsnos ir kurių maksimalus skersmuo neviršija 22 cm. Kempingo krosnyse galima naudoti iki 24 cm skersmens puodus ir keptuves.

Įsitinkite, kad puodai ir keptuvės yra stabilūs ir kad jų rankenos nesikiša už viryklės krašto.

Sureguliuokite liepsnos dydį taip, kad ji neviršytų puodo / keptuvės krašto.

Nedėkite karštų puodų ir keptuvių ant dėžės krašto ar plastikinio dangčio. Tai gali smarkiai pažeisti dėžę ir jūsų virtuvės reikmenis.

Degiklis, puodų lentynėlė ir priekinis stiklas naudojimo metu ir po jo bus karšti. Prieš lieddami jas, leiskite visoms dalims atvėsti.

Neuždarykite priekinio stiklo ar dėžutės dangčio, kol degiklis veikia arba kol dalys dar vėsta.

Sulenkdami viryklės bloką arba pasiekdami daiktus daiktų laikymo skyriuje, įsitinkite, kad jis tinkamai užfiksuotas viršutinėje atramos padėtyje, kad netyčia neužsidarytų.

Sulenkdami viryklės bloką, būkite atsargūs, kad išvengtumėte sužalojimų. Įsitinkite, kad nėra prispaustų kūno dalių, ir tvirtai laikykite rankeną.

LV

Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju.

Lietojiet tikai labi vēdināmās telpās.

UZMANĪBU: Pieejamās daļas var būt ļoti karstas.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām pastāvīgā uzraudzībā vai pēc tam, kad ir saņemušas norādījumus par drošu lietošanu.

инструкции по эксплуатации.

При установке плиты вентиляционные отверстия как минимум на одной длинной и одной короткой стороне корпуса должны оставаться свободными.

Не храните никаких материалов в отсеке для хранения плиты во время использования, чтобы обеспечить оптимальную циркуляцию воздуха.

Удалите все легковоспламеняющиеся материалы из зоны вокруг плиты и не храните никаких предметов на поверхности плиты.

Используйте только кастрюли и сковороды, подходящие для приготовления пищи на газовом огне, с максимальным диаметром не более 22 см. Походные печи можно использовать с кастрюлями и сковородами диаметром до 24 см.

Убедитесь, что кастрюли и сковороды устойчивы и что их ручки не выступают за край плиты.

Отрегулируйте размер пламени так, чтобы оно не выступало за край кастрюли/сковороды.

Не ставьте горячие кастрюли и сковородки на край коробки или пластиковую крышку. Это может привести к значительному повреждению коробки и вашей кухонной утвари.

Конфорка, решетка для кастрюль и ветрозащитный экран будут горячими во время и после использования. Дайте всем деталям остыть, прежде чем прикасаться к ним.

Не закрывайте ветрозащитный экран или крышку коробки, пока горелка используется или пока детали еще остывают.

При складывании плиты или извлечении предметов из отсека для хранения убедитесь, что она надежно зафиксирована в верхнем положении, чтобы предотвратить случайное закрытие.

Будьте осторожны при складывании плиты, чтобы избежать травм. Убедитесь, что никакие части тела не зажаты, и крепко держитесь за ручку.

PT

Leia as instruções de uso antes de utilizar o aparelho.

Utilize apenas em áreas bem ventiladas.

CUIDADO: As partes acessíveis podem estar muito quentes.

Este aparelho só pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, sob supervisão constante ou após receberem instruções sobre a sua utilização segura.

Nunca deixe o fogão aceso sem vigilância e certifique-se de que materiais inflamáveis sejam mantidos afastados do fogão durante a utilização.

Mantenha as crianças afastadas do fogão. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho ou realizem a limpeza ou manutenção.

Supervisione também o fogão após a utilização até que esteja completamente frio.

Verifique se a embalagem está completa (compare com o conteúdo nas instruções de montagem) e se há danos.

Antes da montagem, remova todos os materiais de embalagem e películas protetoras e descarte-os de acordo com as normas locais.

Antes de utilizar o fogão pela primeira vez, familiarize-se com o fogão e com as instruções de segurança.

Antes de usar e antes de conectar o cartucho de gás, verifique se o regulador de pressão de gás, a mangueira e os cartuchos apresentam defeitos, bem como a condição e o funcionamento da vedação do regulador de pressão de gás.

Nunca use seu BOXIO COOK com vedações danificadas, vazamentos, defeitos ou mau funcionamento por qualquer outro motivo.

Verifique regularmente a conexão entre a mangueira e o aparelho.

Evite torcer a mangueira.

Use o fogão somente com cartuchos rosqueados do tipo 200, marcados como "Propano/Butano", que estejam em conformidade com a norma EN 417.

ATENÇÃO! – Risco de explosão e asfixia! Se sentir cheiro de gás, desligue o fogão, remova todas as fontes de ignição da área, assegure boa ventilação e leve o fogão BOXIO COOK para um local externo.

Não pulverize aerossóis perto do aparelho durante o funcionamento.

Nunca apague as chamas com água! Primeiro, feche o fornecimento de gás e cubra a chama com uma tampa adequada ou um cobertor anti-chamas.

Desconecte o cartucho de gás do BOXIO COOK para armazenamento ou transporte. A desconexão e a troca dos cartuchos de gás devem ser feitas em uma área bem ventilada, idealmente ao ar livre. Certifique-se de que não haja fontes de ignição, como chamas abertas, luzes piloto ou aparelhos elétricos de cozinha, e que não haja outras pessoas presentes.

Antes de remover o cartucho, verifique se o queimador está apagado.

Antes de conectar um novo cartucho, verifique se a vedação do regulador de pressão de gás está intacta e feche a válvula reguladora.

Não guarde objetos pontiagudos no compartimento de armazenamento da caixa e certifique-se de que peças soltas não danifiquem os cartuchos.

Guarde o fogão e os cartuchos de gás em um local seco e seguro, longe da luz solar direta e a temperaturas abaixo de 50 °C.

Posicione o fogão em uma superfície plana e estável. Certifique-se sempre de que o aparelho esteja firmemente apoiado.

Cozinhe sempre em locais bem ventilados, mas protegidos do vento. Posicione o fogão

Nekad neatstājiet aizdedzinātu plīti bez uzraudzības un pārliecinieties, ka lietošanas laikā plīts tuvumā atrodas viegli uzliesmojoši materiāli.

Turiet bērnus prom no plīts. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci vai veikt tīrīšanu vai apkopi.

Pēc lietošanas uzraugiet plīti, līdz tā ir pilnībā atdzisusi.

Pārbaudiet piegādes pilnīgumu (salīdziniet ar montāžas instrukcijā sniegto saturu) un vai nav bojājumu.

Pirms montāžas noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargplēves un utilizējiet tās saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Pirms plīts pirmās lietošanas reizes iepazīstieties ar plīti un drošības norādījumiem.

Pirms lietošanas un gāzes baloniņa pievienošanas pārbaudiet, vai gāzes spiediena regulatoram, šļūtenei un baloni nav defektu, kā arī gāzes spiediena regulatora blīvējuma stāvokli un funkcionalitāti.

Nekad nelietojiet BOXIO COOK ar bojātiem blīvējumiem, ja tas noplūst, ir bojāts vai nedarbojas pareizi kāda cita iemesla dēļ.

Regulāri pārbaudiet savienojumu starp šļūteni un ierīci.

Izvaieties no šļūtenes savērpšanas.

Lietojiet plīti tikai ar vītņotiem 200. tipa baloniņiem, kas apzīmēti ar "Propāns/Butāns", kas atbilst standartam EN 417.

BRĪDINĀJUMS! – Sprādziena un nosmakšanas risks! Ja jūtat gāzes smaku, izslēdziet plīti, noņemiet no telpas visus aizdegšanās avotus, nodrošiniet labu ventilāciju un iznesiet BOXIO COOK plīti ārā.

Darbības laikā neizsmidziniet aerosolus ierīces tuvumā.

Nekad nedzēsiet liesmas ar ūdeni! Vispirms izslēdziet gāzes padevi un pārklājiet liesmu ar piemērotu vāku vai ugunsdzēsības segu.

Atvienojiet gāzes baloniņu no BOXIO COOK uzglabāšanai vai transportēšanai.

Gāzes baloniņu atvienošana nomainā jāveic labi vēdināmā vietā, vēlams ārā. Pārliecinieties, ka tuvumā nav aizdegšanās avotu, piemēram, atklātas liesmas, aizdedzes liesmas vai elektriskās gatavošanas ierīces, un ka tuvumā nav citu cilvēku.

Pirms baloniņa noņemšanas pārbaudiet, vai deglis ir nodzisis.

Pirms jauna baloniņa pievienošanas pārbaudiet, vai gāzes spiediena regulatora blīvējums nav bojāts, un aizveriet regulatora vārstu.

Kastes uzglabāšanas nodaļījumā neuzglabājiet asus priekšmetus un pārliecinieties, ka vaļīgas detaļas nevar sabojāt baloniņus.

Uzglabājiet plīti un gāzes baloniņus sausā un drošā vietā, prom no tiešiem saules stariem un temperatūrā zem 50°C.

Novietojiet plīti uz līdzena un stabilas virsmas. Vienmēr pārliecinieties, ka ierīce stāv droši.

Vienmēr gatavojiet labi vēdināmās, bet no vēja aizsargātās vietās. Novietojiet plīti tā, lai liesmu aizsargātu vējstikls.

Nekad nelietojiet COOK degvielas uzpildes stacijās, uz prāmjiem vai braukšanas laikā. Novietojot plīti, jāievēro minimālie attālumi no sienām, parkares daļām un viegli uzliesmojošiem materiāliem, kas norādīti lietošanas instrukcijā. Uzstādot plīti, ventilācijas atverēm vismaz vienā kastes garajā un vienā īsajā pusē jābūt neaizsegām.

Lai nodrošinātu optimālu gaisa cirkulāciju, plīts uzglabāšanas nodaļījumā tās lietošanas laikā nedrīkst glabāt nekādus materiālus.

Noņemiet visus viegli uzliesmojošus materiālus no zonas ap plīti un neglabājiet nekādus priekšmetus uz plīts virsmas.

Izmantojiet tikai katlus un pannas, kas ir piemērotas ēdiena gatavošanai uz gāzes liesmas un kuru maksimālais diametrs nepārsniedz 22 cm. Kempinga krāsnis var izmantot ar katliem un pannām, kuru diametrs ir līdz 24 cm.

Pārliecinieties, vai katli un pannas ir stabili un vai to rokturi neizvirzās pāri plīts malai.

Noregulējiet liesmas lielumu tā, lai tā neizvirzītos virs katla/pannas malas.

Nenovietojiet karstus katlus un pannas uz kastes malas vai plastmasas vāka. Tas var ievērojami sabojāt kastī un jūsu virtuves piederumus.

Degļa bloks, katlu statīvs un vējstikls lietošanas laikā un pēc tās būs karsti. Pirms pieskaršanās tām ļaujiet visām detaļām atdzist.

Neaizveriet vējstiklu vai kastes vāku, kamēr deglis darbojas vai kamēr detaļas vēl atdziest.

Atlokot plīts bloku vai piekļūstot priekšmetiem uzglabāšanas nodaļījumā, pārliecinieties, vai tas ir pareizi nofiksēts augšējā atpūtas pozīcijā, lai novērstu nejaušu aizvēršanos.

Atlokot plīts bloku, ievērojiet piesardzību, lai izvairītos no traumām. Pārliecinieties, ka neviena ķermeņa daļa nav iesprūduši, un stingri turiet rokturi.

GA

Léigh na treoracha úsáide roimh úsáid.

Oibrigh in áiteanna aeráilte go maith amháin.

RABHADH: Is féidir le codanna inrochtana a bheith an-te.

Ní fhéadfaidh an fearas seo a úsáid ach amháin ag leanaí atá 8 mbliana d'aois agus níos sine agus ag daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhreacha laghdaithe acu faoi mhaoirseacht leanúnach nó tar éis treoracha a fháil maidir lena úsáid shábháilte.

de forma que a chama fique protegida pelo para-brisa.

Nunca use o COOK em postos de gasolina, em balsas ou enquanto dirige. Ao posicionar o fogão, devem ser observadas as distâncias mínimas em relação às paredes, partes salientes e materiais inflamáveis especificadas no manual de instruções. Ao instalar o fogão, as aberturas de ventilação em pelo menos um dos lados maiores e um dos lados menores da caixa devem permanecer desobstruídas. Não armazene nenhum material no compartimento de armazenamento do fogão durante o uso para garantir a circulação ideal de ar. Remova todos os materiais inflamáveis da área ao redor do fogão e não armazene nenhum item sobre a superfície do fogão. Use apenas painéis e frigideiras adequadas para cozinhar em chama de gás e com diâmetro máximo de 22 cm. Fogões de camping podem ser usados com painéis e frigideiras de até 24 cm de diâmetro.

Certifique-se de que as painéis e frigideiras estejam estáveis e que seus cabos não ultrapassem a borda do fogão. Ajuste o tamanho da chama para que não ultrapasse a borda da panela/frigideira. Não coloque painéis e frigideiras quentes sobre a borda da caixa ou a tampa de plástico. Isso causará danos significativos à caixa e aos seus utensílios de cozinha. A unidade de queimadores, o suporte para painéis e o protetor de vento estarão quentes durante e após o uso. Deixe todas as peças esfriarem antes de tocá-las.

Não feche o protetor de vento nem a tampa da caixa enquanto o queimador estiver em uso ou enquanto as peças ainda estiverem esfriando.

Ao fechar o fogão ou acessar itens no compartimento de armazenamento, certifique-se de que ele esteja travado corretamente na posição superior para evitar fechamento acidental.

Tenha cuidado ao fechar o fogão para evitar ferimentos. Certifique-se de que nenhuma parte do corpo fique presa e segure firmemente a alça.

TR

Kullanmadan önce kullanım talimatlarını okuyun.

Sadece iyi havalandırılmış alanlarda çalıştırın.

DIKKAT: Erişilebilir parçalar çok sıcak olabilir.

Bu cihaz, yalnızca 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı kişiler tarafından sürekli gözetim altında veya güvenli kullanımı konusunda eğitim aldıktan sonra kullanılabilir.

Yanan ocağı asla gözetimsiz bırakmayın ve kullanım sırasında yanıcı maddelerin oaktan uzak tutulduğundan emin olun.

Çocukları oaktan uzak tutun. Çocukların cihazla oynamasına veya temizlik veya bakım yapmasına izin vermeyin.

Ayrıca, kullanımdan sonra ocak tamamen soğuyana kadar gözetim altında tutun.

Teslimatın eksiksiz olup olmadığını (montaj talimatlarındaki içerikle karşılaştırın) ve herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin.

Montajdan önce, tüm ambalaj malzemelerini ve koruyucu filmleri çıkarın ve yerel yönetmeliklere uygun olarak atın.

Ocağı ilk kez kullanmadan önce, ocak ve güvenlik talimatları hakkında bilgi edinin.

Kullanımdan önce ve gaz kartuşunu bağlamadan önce, gaz basınç regülatörünü, hortumu ve kartuşları arıza açısından, ayrıca gaz basınç regülatöründeki contanın durumunu ve işlevselliğini kontrol edin.

Hasarlı contalarla, sızıntı yapan, arızalı veya başka bir nedenle çalışmayan bir BOXIO COOK'u asla kullanmayın.

Hortum ile cihaz arasındaki bağlantıyı düzenli olarak kontrol edin.

Hortumun bükülmesinden kaçının.

Ocağı yalnızca EN 417 standardına uygun, "Propan/Bütan" işaretli 200 tipi dişi kartuşlarla kullanın.

UYARI! – Patlama ve boğulma riski! Gaz kokusu alırsanız, ocağı kapatın, alandan tüm ateşleme kaynaklarını uzaklaştırın, iyi havalandırma sağlayın ve BOXIO COOK ocağını dışarı çıkarın.

Çalışma sırasında cihazın yakınında aerosol püskürtmeyin.

Alevleri asla suyla söndürmeyin! Önce gaz beslemesini kapatın ve alevi uygun bir kapak veya yangın battaniyesiyle örtün.

Depolama veya taşıma için gaz kartuşunu BOXIO COOK'tan ayırın.

Gaz kartuşlarının sökülmesi ve değiştirilmesi, iyi havalandırılmış bir alanda, tercihen açık havada yapılmalıdır. Açık alev, pilot ışığı veya elektrikli pişirme cihazları gibi ateşleme kaynaklarının ve başka kişilerin bulunmadığından emin olun.

Kartuşu çıkarmadan önce, brülörün söndüğünden emin olun.

Yeni bir kartuş takmadan önce, gaz basınç regülatöründeki contanın hasar görmediğinden emin olun ve regülatör vanasını kapatın.

Kutu içindeki saklama bölümünde keskin nesneler saklamayın ve gevşek parçaların kartuşlara zarar vermeyeceğinden emin olun.

Ocağı ve gaz kartuşlarını kuru ve güvenli bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta ve 50°C'nin altında bir sıcaklıkta saklayın.

Ocağı düz ve sabit bir yüzeye yerleştirin. Cihazın her zaman güvenli bir şekilde durduğundan emin olun.

Her zaman iyi havalandırılmış ancak rüzgardan korunaklı yerlerde yemek pişirin. Ocağı, alevin rüzgar siperliği tarafından korunacağı şekilde konumlandırın.

Ná fág an sorn lasta gan duine i láthair riamh agus cinntigh go gcoinnítear ábhair inadhainte ar shiúl ón sorn le linn úsáide.

Coinnigh leanaí ar shiúl ón sorn. Ná lig do leanaí imirt leis an bhfearas ná glanadh ná cothabháil a dhéanamh.

Chomh maith leis sin, déan maoirseacht ar an sorn tar éis úsáide go dtí go mbeidh sé fuaraithe go hiomlán.

Seiceáil an seachadadh le haghaidh iomláine (déan comparáid idir an t-ábhar sna treoracha tionóil) agus le haghaidh aon damáiste.

Roimh thionól, bain na hábhair phacáistithe agus na scannáin chosanta go léir agus diúscair iad de réir na rialachán áitiúil.

Sula n-úsáideann tú an sorn den chéad uair, bíodh eolas agat ar an sorn agus ar na treoracha sábháilteachta.

Roimh úsáid agus sula gceanglaítear an cartús gáis, seiceáil an rialtóir brú gáis, an píobán, agus na cartús le haghaidh lochtanna, chomh maith le riocht agus feidhmiúlacht an tséala ar an rialtóir brú gáis.

Ná húsáid do BOXIO COOK riamh le séalaí millte, má tá sé ag sceitheadh, lochtach, nó ag mífheidhmiú ar chúis ar bith eile.

Seiceáil go rialta an nasc idir an píobán agus an fearas.

Seachain an píobán a chasadh.

Ná húsáid an sorn ach le cartús snáithithe de chineál 200, marcáilte "Própán/Bútán," a chomhlíonann EN 417.

RABHADH! – Riosca pléasctha agus tachtaithe! Má bholadh tú gáis, múch an sorn, bain gach foinsé adhaite as an gceantar, cinntigh aeráil mhaith, agus tabhair an sorn BOXIO COOK lasmuigh.

Ná spraeáil aerасóil in aice leis an bhfearas le linn oibríochta.

Ná múch lasracha le huisce riamh! Ar dtús, múch an soláthar gáis agus clúdaigh an lasair le clúdach nó brat déiteáin oiriúnach.

Dícheangail an cartús gáis ón BOXIO COOK le haghaidh stórála nó iompair.

Ba chóir na cartús gáis a dhícheangal agus a athrú i limistéar dea-aeráilte, lasmuigh más féidir. Cinntigh nach bhfuil aon fhoinsí adhaite ann, amhail lasracha oscailte, soilse píolótacha, nó fearais chócaireachta leictreacha, agus nach bhfuil aon daoine eile i láthair.

Sula mbaintear an cartús, seiceáil go bhfuil an dóire múchta.

Sula gceanglaítear cartús nua, seiceáil nach bhfuil an séala ar an rialtóir brú gáis damáiste agus dún comhla an rialtóra.

Ná stóráil aon rudaí géara i urrann stórála an bhosca agus cinntigh nach féidir le páirteanna scoilte damáiste a dhéanamh do na cartús.

Stóráil an sorn agus na cartús gáis in áit thirim agus shábháilte, amach ó sholas díreach na gréine agus ag teochtá faoi bhun 50°C.

Suigh an sorn ar dhromchla cothrom agus cobhsaí. Cinntigh i gcónaí go bhfuil an fearas ina sheasamh go daingean.

Cócaigh i gcónaí in áiteanna dea-aeráilte ach cosanta ón ngaoth. Suigh an sorn sa chaoi is go bhfuil an lasair cosanta ag an ngaothscáth.

Ná húsáid an COOK riamh ag stáisiún gháis, ar bháid farantóireachta, ná agus tú ag tiomáint.

Agus an sorn á shuíomh, ní mór na hachair íosta chuig ballaí, páirteanna crochta, agus ábhair inadhainte a shonraítear sa lámhleabhar treoracha a chomhlíonadh.

Má tá an sorn á shuiteáil, ní mór na sliotáin aerála ar thaobh fada amháin agus ar thaobh gearr amháin den bhosca a choinneáil saor ó bhac.

Ná stóráil aon ábhair i n-urrann stórála an sorn agus é in úsáid chun a chinntiú go mbeidh an t-aerchúrsaíocht is fearr is féidir.

Bain gach ábhar inadhainte as an limistéar timpeall an sorn agus ná stóráil aon earraí ar dhromchla an sorn.

Ná húsáid ach potaí agus pannaí atá oiriúnach le haghaidh cócaireachta ar lasair gháis agus nach mó ná 22 cm a dtrastomhas. Is féidir oighinn champála a úsáid le potaí agus pannaí suas le 24 cm ar trastomhas.

Cinntigh go bhfuil na potaí agus na pannaí cobhsaí agus nach síneann a láimhsithe thar imeall an sorn.

Coigeartaigh méid na lasrach ionas nach síneann sí os cionn imeall an phota/phanna.

Ná cuir potaí agus pannaí te ar imeall an bhosca ná ar an gclúdach plaisteach. Déanfaidh sé seo damáiste suntasach don bhosca agus do d'uirilís cócaireachta.

Beidh an t-aonad dóire, raca na bpotaí, agus an gaothscáth te le linn agus tar éis úsáide. Lig do na codanna go léir fuarú sula ndéanann tú teagmháil leo.

Ná dún an gaothscáth ná clúdach an bhosca agus an dóire in úsáid nó agus na codanna fós ag fuarú.

Nuair a bhíonn an t-aonad sorn á fhilleadh suas nó nuair a bhíonn tú ag rochtáin míreanna san urrann stórála, cinntigh go bhfuil sé faoi ghlas i gceart sa suíomh scíthe uachtarach chun cosc a chur ar dhúradh de thaisne.

Bí cúramach agus an t-aonad cócaireachta á fhilleadh síos chun díobháil a sheachaint. Cinntigh nach bhfuil aon chodanna coirp gafa agus coinneigh greim daingean ar an láimhseáil.

МК

Прочитайте ги упатствата за употреба пред употреба.

Работете само во добро проветрени простории.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Достапните делови може да бидат многу жешки.

COOK cihazını asla benzin istasyonlarında, feribotlarda veya araç kullanırken kullanmayın.

Ocağı yerleştirirken, kullanımı kılavuzunda belirtilen duvarlara, çıkıntılı parçalara ve yancısı maddelere olan minimum mesafelere uyulmalıdır. Ocağı monte ederken, kutunun en az bir uzun ve bir kısa kenarındaki havalandırma delikleri açık kalmalıdır. Optimum hava sirkülasyonu sağlamak için kullanımı sırasında ocağın saklama bölümünde herhangi bir malzeme saklamayın. Ocağın etrafındaki alandan tüm yancısı maddeleri kaldırın ve ocağın yüzeyine herhangi bir eşya koymayın. Sadece gaz alevinde pişirmeye uygun ve maksimum çapı 22 cm'yi geçmeyen tencere ve tavaları kullanın. Kamp ocakları, çapı 24 cm'ye kadar olan tencere ve tavalarla kullanılabılır.

Tencere ve tavaların sabit olduğundan ve saplarının ocağın kenarından dışarı çıkmadığından emin olun. Alev boyutunu, tencere/tavanın kenarından yukarı çıkmayacak şekilde ayarlayın. Sıcak tencere ve tavaları kutunun kenarına veya plastik kapağına koymayın. Bu, kutuya ve pişirme gereçlerinize önemli ölçüde zarar verecektir.

Ocak ünitesi, tencere rafı ve rüzgar koruyucu, kullanımı sırasında ve sonrasında sıcak olacaktır. Dokunmadan önce tüm parçaların soğumasını bekleyin.

Ocak çalışırken veya parçalar hala soğurken rüzgar koruyucuyu veya kutu kapağını kapatmayın.

Ocak ünitesini katlarken veya saklama bölümündeki eşyalara erişirken, kazara kapanmayı önlemek için üst dinlenme konumunda düzgün bir şekilde kilitletiğinden emin olun.

Yaralanmayı önlemek için pişirme ünitesini katlarken dikkatli olun. Hiçbir vücut parçasının sıkışmadığından emin olun ve tutamağı sıkıca tutun.

PL

Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

Używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

UWAGA: Dostępne części mogą być bardzo gorące.

Urządzenie może być używane wyłącznie przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, pod stałym nadzorem lub po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania.

Nigdy nie pozostawiaj włączonego pieca bez nadzoru i upewnij się, że materiały łatwopalne są przechowywane z dala od pieca podczas użytkowania.

Trzymaj dzieci z dala od pieca. Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem, czyścić go ani konserwować.

Nadzoruj piec po użyciu, aż do całkowitego ostygnięcia.

Sprawdź dostawę pod kątem kompletności (porównaj z zawartością instrukcji montażu) i ewentualnych uszkodzeń.

Przed montażem usuń wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne i zutylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami.

Przed pierwszym użyciem pieca zapoznaj się z jego obsługą i instrukcjami bezpieczeństwa.

Przed użyciem i podłączeniem naboju gazowego należy sprawdzić regulator ciśnienia gazu, wąż i naboje pod kątem uszkodzeń, a także stan i działanie uszczelki na reduktorze ciśnienia gazu.

Nigdy nie używaj kuchenki BOXIO COOK z uszkodzoną uszczelką, jeśli jest nieszczelna, uszkodzona lub działa nieprawidłowo z jakiegokolwiek innego powodu.

Regularnie sprawdzaj połączenie między wężem a urządzeniem.

Unikaj skręcania węża.

Używaj kuchenki wyłącznie z gwintowanymi nabojami typu 200, oznaczonymi „Propan/Butan”, zgodnymi z normą EN 417.

OSTRZEŻENIE! – Ryzyko wybuchu i uduszenia! W przypadku wyczucia zapachu gazu wyłącz kuchenkę, usuń wszystkie źródła zapłonu z pomieszczenia, zapewnij dobrą wentylację i wynieś kuchenkę BOXIO COOK na zewnątrz.

Nie rozpylaj aerozoli w pobliżu urządzenia podczas pracy.

Nigdy nie gaś ognia wodą! Najpierw zamknij dopływ gazu i przykryj płomień odpowiednią pokrywką lub kocem gaśniczym.

Odłącz wkład gazowy od kuchenki BOXIO COOK w celu przechowywania lub transportu.

Odlaczanie i wymianę wkładów gazowych należy wykonywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, najlepiej na zewnątrz. Upewnij się, że w pobliżu nie ma źródła zapłonu, takich jak otwarty ogień, płytki kontrolne lub elektryczne urządzenia kuchenne, ani innych osób.

Przed wyjęciem wkładu sprawdź, czy palnik jest zgaszony.

Przed podłączeniem nowego wkładu sprawdź, czy uszczelka na regulatorze ciśnienia gazu nie jest uszkodzona i zamknij zawór regulatora.

Nie przechowuj żadnych ostrych przedmiotów w schowku kuchenki i upewnij się, że luźne części nie uszkodzą wkładów.

Przechowuj kuchenkę i wkłady gazowe w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i w temperaturze poniżej 50°C.

Ustaw kuchenkę na płaskiej i stabilnej powierzchni. Zawsze upewnij się, że urządzenie

Owoj aparat može da go koristat samo деца na возраст од 8 години и постари и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности под постојан надзор или по добивање упатства за негова безбедна употреба.

Никогаш не ја оставајте запалената печка без надзор и осигурајте се дека запаливите материјали се чуваат подалеку од печката за време на употребата.

Држете ги децата подалеку од печката. Не дозволувајте децата да си играат со апаратот или да вршат чистење или одржување.

Исто така, надгледувајте ја печката по употреба додека не се излади целосно.

Проверете ја испораката за комплетност (споредете со содржината во упатствата за склопување) и за евентуални оштетувања.

Пред склопување, отстранете ги сите материјали за пакување и заштитни фолии и фрлете ги во согласност со локалните прописи.

Пред да ја користите печката за прв пат, запознајте се со печката и безбедносните упатства.

Пред употреба и пред да го поврзете кертриџот за гас, проверете го регулаторот за притисок на гас, цревето и кертриџите за дефекти, како и состојбата и функционалноста на заптивката на регулаторот за притисок на гас.

Никогаш не го користете вашиот BOXIO COOK со оштетени заптивки, ако протекуваат, се неисправни или не функционираат правилно од која било друга причина.

Редовно проверувајте го поврзувањето помеѓу цревето и апаратот.

Избегнувајте извиткување на цревето.

Користете го шпоретот само со навојни кертриџи од тип 200, означени како „Пропан/Бутан“, кои се во согласност со EN 417.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! – Ризик од експлозија и задушување! Ако почувствувате мирис на гас, исклучете го шпоретот, отстранете ги сите извори на палење од просторијата, обезбедете добра вентилација и изнесете го шпоретот BOXIO COOK на отворено.

Не прскајте аеросоли во близина на апаратот за време на работа.

Никогаш не гаснете пламен со вода! Прво, исклучете го доводот на гас и покријте го пламенот со соодветен капак или противпожарна ќебе.

Исклучете го кертриџот за гас од BOXIO COOK за складирање или транспорт.

Исклучувањето и менувањето на гасните кертриџи треба да се прави во добро проветрено место, идеално на отворено. Осигурајте се дека нема извори на палење, како што се отворен пламен, пилот светла или електрични апарати за готвење, ниту други луѓе.

Пред да го отстраните кертриџот, проверете дали горилникот е изгаснат.

Пред да поврзете нов кертриџ, проверете дали заптивката на регулаторот за притисок на гасот е неоштетена и затворете го вентилот на регулаторот.

Не чувајте остри предмети во просторот за складирање на кутијата и осигурајте се дека лабавите делови не можат да ги оштетат кертриџите.

Чувајте го шпоретот и гасните кертриџи на суво и безбедно место, подалеку од директна сончева светлина и на температури под 50°C.

Поставете го шпоретот на рамна и стабилна површина. Секогаш осигурајте се дека апаратот стои безбедно. Секогаш гответе на добро проветрени, но заштитени од ветер места. Поставете го шпоретот така што пламенот е заштитен од шофершајбната. Никогаш не го користете COOK на бензински пумпи, на фериботи или додека возите. При поставување на шпоретот, мора да се почитуваат минималните растојанија до ѕидовите, висечките делови и запаливите материјали наведени во упатството за употреба. Доколку го инсталирате шпоретот, вентилационите отвори на барем едната долга и едната кратка страна од кутијата мора да останат непречени. Не складирајте никакви материјали во просторот за складирање на шпоретот додека е во употреба за да се обезбеди оптимална циркулација на воздух. Отстранете ги сите запаливи материјали од областа околу шпоретот и не складирајте никакви предмети на површината на шпоретот. Користете само тенџериња и тави погодни за готвење на гасен пламен и со максимален дијаметар што не надминува 22 см. Кампувачките рерни може да се користат со тенџериња и тави со дијаметар до 24 см.

Уверете се дека тенџерињата и тавите се стабилни и дека нивните рачки не се протегаат надвор од работ на шпоретот. Прилагодете ја големината на пламенот така што тој да не се протега над работ на тенџерето/тавата. Не ставајте топли тенџериња и тави на работ на кутијата или на пластичниот капак. Ова ќе предизвика значителна штета на кутијата и вашите прибори за готвење.

Единицата за горење, решетката за тенџериња и ветробранското стакло ќе бидат жешки за време и по употребата. Оставете ги сите делови да се изладат пред да ги допрете.

Не го затворајте ветробранското стакло или капакот на кутијата додека пламеникот е во употреба или додека деловите сè уште се ладат.

Кога го преклопувате шпоретот или пристапувате до предмети во преградата за складирање, проверете дали е правилно заклучен во горната положба за да спречите случајно затворање.

Внимавајте при преклопување на шпоретот за да избегнете повреда. Осигурајте се дека нема делови од телото заглавени и држете ја рачката цврсто.

BS

Pročitajte upute za upotrebu prije upotrebe.

stoi stabilnie.
Gotuj zawsze w dobrze wentylowanych, ale osłoniętych od wiatru miejscach. Ustaw kuchenkę tak, aby płomień był osłonięty osłoną przeciwwiatrową.
Nigdy nie używaj kuchenki COOK na stacjach benzynowych, promach ani podczas jazdy samochodem.
Podczas ustawiania kuchenki należy zachować minimalne odległości od ścian, wystających elementów i materiałów łatwopalnych określone w instrukcji obsługi.
Podczas instalacji kuchenki, otwory wentylacyjne na co najmniej jednym długim i jednym krótkim boku obudowy muszą pozostać drożne.
Nie przechowuj żadnych materiałów w schowku kuchenki podczas jej użytkowania, aby zapewnić optymalną cyrkulację powietrza.
Usuń wszystkie materiały łatwopalne z otoczenia kuchenki i nie przechowuj żadnych przedmiotów na jej powierzchni.
Używaj wyłącznie garnków i patelni nadających się do gotowania na palniku gazowym o maksymalnej średnicy nieprzekraczającej 22 cm. Kuchenki turystyczne można używać z garnkami i patelniami o średnicy do 24 cm.

Upewnij się, że garnki i patelnie są stabilne, a ich uchwyty nie wystają poza krawędź kuchenki.
Dostosuj wielkość płomienia tak, aby nie wystawał ponad krawędź garnka/patelni.
Nie stawiaj gorących garnków i patelni na krawędzi pojemnika ani na plastikowej pokrywie. Spowoduje to poważne uszkodzenie pojemnika i naczyń kuchennych.

Palnik, ruszt i osłona przeciwwietrzna będą gorące podczas użytkowania i po jego zakończeniu. Przed dotknięciem wszystkich części należy poczekać na ich ostygnięcie.

Nie zamykaj osłony przeciwwietrznej ani pokrywy pojemnika, gdy palnik jest włączony lub gdy części nadal się stygną.

Podczas składania urządzenia kuchennego lub sięgania po przedmioty znajdujące się w schowku, upewnij się, że jest ono prawidłowo zablokowane w górnej pozycji, aby zapobiec przypadkowemu zamknięciu.

Zachowaj ostrożność podczas składania urządzenia kuchennego, aby uniknąć obrażeń. Upewnij się, że żadna część ciała nie zostanie przytrzaśnięta i mocno trzymaj uchwyt.

NL

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing.

Gebruik het apparaat alleen in goed geventileerde ruimtes.

LET OP: Toegankelijke onderdelen kunnen zeer heet worden.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen onder constant toezicht of na instructie over het veilige gebruik.

Laat de brandende kachel nooit onbeheerd achter en zorg ervoor dat brandbare materialen tijdens gebruik uit de buurt van de kachel worden gehouden.

Houd kinderen uit de buurt van de kachel. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of schoonmaak- of onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

Houd de kachel na gebruik ook in de gaten totdat deze volledig is afgekoeld.

Controleer de levering op volledigheid (vergelijk met de inhoud in de montagehandleiding) en op eventuele beschadigingen.

Verwijder voor de montage alle verpakkingsmaterialen en beschermfolies en gooi deze weg volgens de plaatselijke voorschriften.

Maak uzelf voor het eerste gebruik vertrouwd met de kachel en de veiligheidsinstructies.

Controleer vóór gebruik en vóór het aansluiten van de gaspatroon de gasdrukregelaar, slang en patronen op defecten, evenals de staat en werking van de afdichting op de gasdrukregelaar.

Gebruik uw BOXIO COOK nooit met beschadigde afdichtingen, als deze lekt, defect is of om een andere reden niet goed functioneert.

Controleer regelmatig de aansluiting tussen de slang en het apparaat.

Verdraai de slang niet.

Gebruik het fornuis alleen met schroefdraadpatronen van het type 200, gemarkeerd met "Propaan/Butaan", die voldoen aan EN 417.

WAARSCHUWING! – Explosie- en verstikkingsgevaar! Als u gas ruikt, schakel dan het fornuis uit, verwijder alle ontstekingsbronnen uit de omgeving, zorg voor goede ventilatie en breng het BOXIO COOK fornuis naar buiten.

Spuut geen spuitbussen in de buurt van het apparaat tijdens gebruik.

Doof vlammen nooit met water! Schakel eerst de gastoevoer uit en bedek de vlam met een geschikt deksel of blusdeken.

Koppel de gaspatroon los van de BOXIO COOK voor opslag of transport.

Het loskoppelen en vervangen van de gaspatronen dient te gebeuren in een goed geventileerde ruimte, bij voorkeur buiten. Zorg ervoor dat er geen ontstekingsbronnen, zoals open vuur, waakvlammen of elektrische kookapparaten, en geen andere personen aanwezig zijn.

Controleer voordat u de patroon verwijderd of de brander gedoofd is.

Controleer voordat u een nieuwe patroon aansluit of de afdichting van de gasdrukregelaar intact is en sluit de regelaar.

Bewaar geen scherpe voorwerpen in het opbergvak van de box en zorg ervoor dat losse onderdelen de patronen niet kunnen beschadigen.

Bewaar het fornuis en de gaspatronen op een droge en veilige plaats, uit de buurt van direct zonlicht en bij temperaturen onder 50 °C.

Plaats het fornuis op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg er altijd voor dat het

Koristite uređaj samo u dobro prozraćenim prostorijama.

OPREZ: Dostupni dijelovi mogu biti vrlo vrući.

Ovaj uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima samo pod stalnim nadzorom ili nakon što su dobile upute o sigurnoj upotrebi.

Nikada ne ostavljajte upaljenu peć bez nadzora i osigurajte da se zapaljivi materijali drže dalje od peći tokom upotrebe.

Držite djecu dalje od peći. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem ili da obavljaju čišćenje ili održavanje.

Također, nadgledajte peć nakon upotrebe dok se potpuno ne ohladi.

Provjerite da li je isporuka potpuno (uporedite sa sadržajem u uputama za montažu) i da li ima oštećenja.

Prije montaže uklonite sav materijal za pakovanje i zaštitne folije i odložite ih u skladu s lokalnim propisima.

Prije prve upotrebe peći, upoznajte se sa peći i sigurnosnim uputama.

Prije upotrebe i prije spajanja plinske patrone, provjerite regulator pritiska plina, crijevo i patrone na nedostatke, kao i stanje i funkcionalnost zaptivke na regulatoru pritiska plina.

Nikada ne koristite svoj BOXIO COOK s oštećenim zaptivkama, ako curi, neispravan je ili neispravan iz bilo kojeg drugog razloga.

Redovno provjeravajte spoj između crijeva i uređaja.

Izbjegavajte uvrtnje crijeva.

Koristite šporet samo s novojornim ulošcima tipa 200, označenim kao "Propan/Butan", koji su u skladu s EN 417.

UPOZORENJE! – Opasnost od eksplozije i gušenja! Ako osjetite miris plina, isključite šporet, uklonite sve izvore paljenja iz područja, osigurajte dobru ventilaciju i iznesite BOXIO COOK šporet napolje.

Ne prskajte aerosole u blizini uređaja tokom rada.

Nikada ne gasite plamen vodom! Prvo isključite dovod plina i pokrijte plamen odgovarajućim poklopcem ili protupožarnim pokrivačem.

Isključite plinski uložak iz BOXIO COOK-a radi skladištenja ili transporta.

Isključivanje i zamjena plinskih uložaka treba se obavljati u dobro prozračenom prostoru, idealno na otvorenom. Provjerite da nema izvora paljenja, poput otvorenog plamena, pilot svjetala ili električnih uređaja za kuhanje, kao ni drugih osoba.

Prije vađenja uloška, provjerite je li plamenik ugašen.

Prije spajanja novog uloška, provjerite je li zaptivka na regulatoru tlaka plina neoštećena i zatvorite ventil regulatora.

Nemojte čuvati oštre predmete u odjeljku za odlaganje kutije i provjerite da labavi dijelovi ne mogu oštetiti uloške.

Šporet i plinske uloške čuvajte u suhom i sigurnom mjestu, dalje od direktne sunčeve svjetlosti i na temperaturama ispod 50°C.

Šporet postavite na ravnu i stabilnu površinu. Uvijek provjerite je li uređaj sigurno postavljen.
Uvijek kuhajte na dobro prozračenim, ali od vjetra zaštićenim mjestima. Postavite šporet tako da plamen bude zaštićen vjetrobranskim staklom.
Nikada ne koristite COOK na benzinskim pumpama, trajektima ili tokom vožnje.
Prilikom postavljanja štednjaka, moraju se poštovati minimalne udaljenosti od zidova, nadvijenih dijelova i zapaljivih materijala navedene u uputstvu za upotrebu.
Prilikom postavljanja štednjaka, ventilacijski otvori na barem jednoj dužoj i jednoj kraćoj strani kutije moraju ostati slobodni.
Ne skladištite nikakve materijale u odjeljku za odlaganje štednjaka dok je u upotrebi kako biste osigurali optimalnu cirkulaciju zraka.
Uklonite sve zapaljive materijale iz područja oko štednjaka i ne skladištite nikakve predmete na površini štednjaka.
Koristite samo lonce i tave pogodne za kuhanje na plinskom plamenu, s maksimalnim promjerom koji ne prelazi 22 cm. Kampske pećnice mogu se koristiti s loncima i tavama promjera do 24 cm.

Osigurajte da su lonci i tave stabilni i da im ručke ne prelaze rub štednjaka.
Podesite veličinu plamena tako da ne prelazi rub lonca/tave.
Ne stavljajte vruće lonce i tave na rub kutije ili plastični poklopac. To će uzrokovati značajna oštećenja kutije i vašeg pribora za kuhanje.

Gorionik, rešetka za lonce i vjetrobransko staklo bit će vrući tijekom i nakon upotrebe. Ostavite sve dijelove da se ohlade prije nego što ih dodirnete.

Ne zatvarajte vjetrobransko staklo ili poklopac kutije dok je gorionik u upotrebi ili dok se dijelovi još hlade.

Prilikom sklapanja štednjaka ili pristupanja predmetima u odjeljku za odlaganje, provjerite da li je pravilno zaključan u gornjem položaju mirovanja kako biste spriječili slučajno zatvaranje.

Budite oprezni prilikom sklapanja kuhinjske jedinice kako biste izbjegli ozljede. Pazite da vam dijelovi tijela nisu priklješteni i čvrsto držite ručku.

SL

Pred uporabo preberite navodila za uporabo.

Uporabljajte samo v dobro prezračevanih prostorih.

POZOR: Dostopni deli so lahko zelo vroči.

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi,

аpparaat stevig staat.

Kook altijd op een goed geventileerde, maar windbeschermdе plaats. Plaats het fornuis zo dat de vlam beschermd wordt door de voorruit.

Gebruik de COOK nooit bij tankstations, op veerboten of tijdens het autorijden.

Bij het plaatsen van het kooktoestel moeten de minimale afstanden tot muren, overhangende delen en brandbare materialen, zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing, in acht worden genomen.

Bij het installeren van het kooktoestel moeten de ventilatiesleuven aan ten minste één lange en één korte zijde van de doos vrij blijven.

Bewaar geen materialen in het opbergvak van het kooktoestel tijdens gebruik om optimale luchtcirculatie te garanderen.

Verwijder alle brandbare materialen uit de omgeving van het kooktoestel en plaats geen voorwerpen op het kookoppervlak.

Gebruik alleen pannen die geschikt zijn om op gas te koken en met een maximale diameter van 22 cm. Campingovens kunnen worden gebruikt met pannen tot 24 cm in diameter.

Zorg ervoor dat pannen stabiel staan en dat de handvatten niet buiten de rand van het kooktoestel uitsteken.

Stel de vlam zo af dat deze niet boven de rand van de pan uitkomt.

Plaats geen hete pannen op de rand van de doos of het plastic deksel. Dit kan aanzienlijke schade aan de doos en uw kookgerei veroorzaken.

De brander, het pannenrek en het windscherm worden heet tijdens en na gebruik. Laat alle onderdelen afkoelen voordat u ze aanraakt.

Sluit het windscherm of het deksel van de opbergbox niet terwijl de brander in gebruik is of terwijl de onderdelen nog aan het afkoelen zijn.

Zorg er bij het inklappen van het kooktoestel of bij het pakken van spullen uit het opbergvak voor dat het goed vergrendeld is in de bovenste stand om onbedoeld inklappen te voorkomen.

Wees voorzichtig bij het inklappen van het kooktoestel om letsel te voorkomen. Zorg ervoor dat er geen lichaamsdelen bekneld raken en houd de handgreep stevig vast.

UK

Перед використанням прочитайте інструкцію з використання.

Використовуйте лише в добре провітрюваних приміщеннях.

УВАГА: Доступні частини можуть бути дуже гарячими.

Цей прилад може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями лише під постійним наглядом або після отримання інструкцій з безпечного використання.

Ніколи не залишайте запалену піч без нагляду та переконайтеся, що легкозаймисті матеріали знаходяться подалі від плити під час використання.

Тримайте дітей подалі від плити. Не дозволяйте дітям гратися з приладом або виконувати його чищення чи технічне обслуговування.

Також наглядайте за плитою після використання, доки вона повністю не охолоне.

Перевірте комплектність доставки (порівняйте з вмістом інструкції зі складання) та наявність будь-яких пошкоджень.

Перед складанням видаліть усі пакувальні матеріали та захисні плівки та утилізуйте їх відповідно до місцевих правил.

Перед першим використанням плити ознайомтеся з плитою та інструкціями з безпеки.

Перед використанням та перед підключенням газового балона перевірте регулятор тиску газу, шланг та балони на наявність дефектів, а також стан та функціональність пломби на регуляторі тиску газу.

Ніколи не використовуйте BOXIO COOK з пошкодженими ущільненнями, якщо він протікає, несправний або несправний з будь-якої іншої причини.

Регулярно перевіряйте з'єднання між шлангом та приладом.

Уникайте перекручування шланга.

Використовуйте плиту лише з різьбовими картриджами типу 200, позначеними як «Пропан/Бутан», які відповідають стандарту EN 417.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! – Ризик вибуху та задухи! Якщо ви відчуваєте запах газу, вимкніть плиту, видаліть усі джерела займання з приміщення, забезпечте хорошу вентиляцію та винесіть плиту BOXIO COOK на вулицю.

Не розпилюйте аерозолі поблизу приладу під час роботи.

Ніколи не гасіть полум'я водою! Спочатку вимкніть подачу газу та накрийте полум'я відповідною кришкою або вогнегасною ковдрою.

Від'єднайте газовий балончик від BOXIO COOK для зберігання або транспортування.

Від'єднання та заміну газових балончиків слід проводити в добре провітрюваному приміщенні, в ідеалі на відкритому повітрі. Переконайтеся, що поблизу немає джерел займання, таких як відкрите полум'я, запальники або електричні кухонні прилади, а також інших людей.

Перш ніж знімати картридж, переконайтеся, що пальник згас.

сензоричними або душевними способностями, le pod stalnim nadzorom ali po prejemu navodil za varno uporabo.

Prizgane peči nikoli ne puščajte brez nadzora in med uporabo zagotovite, da so vnetljivi materiali stran od peči.

Otroke držite stran od peči. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo ali jo čistijo ali vzdržujejo.

Pečico po uporabi nadzorujte tudi, dokler se popolnoma ne ohladi.

Preverite, ali je dobavljena oprema popolna (primerjajte z vsebino v navodilih za montažo) in ali je poškodovana.

Pred montažo odstranite vso embalažo in zaščitne folije ter jih zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.

Pred prvo uporabo peči se seznanite s pečjo in varnostnimi navodili.

Pred uporabo in pred priključitvijo plinske kartuše preverite, ali so regulator tlaka plina, cev in kartuše okvarjene, ter stanje in delovanje tesnila na regulatorju tlaka plina.

Nikoli ne uporabljajte pečice BOXIO COOK s poškodovanimi tesnili, če pušča, je okvarjena ali iz kakršnega koli drugega razloga ne deluje pravilno.

Redno preverjajte povezavo med cevjo in napravo.

Izogibajte se zvijanju cevi.

Štednik uporabljajte samo z navojnimi kartušami tipa 200, označenimi z "Propan/Butan", ki so skladne z EN 417.

OPOZORILO! – Nevarnost eksplozije in zadušitve! Če zavohate plin, izklopite pečico, odstranite vse vire vžiga iz območja, zagotovite dobro prezračevanje in pečico BOXIO COOK odnesite na prosto.

Med delovanjem ne pršite aerosolov v bližini naprave.

Plamenov nikoli ne gasite z vodo! Najprej izklopite dovod plina in plamen pokrijte z ustreznim pokrovom ali gasilno odejo.

Plinsko kartušo odklopite iz pečice BOXIO COOK za shranjevanje ali prevoz.

Odklop in menjavo plinskih kartuš je treba izvajati v dobro prezračevanem prostoru, idealno na prostem. Prepričajte se, da v bližini ni virov vžiga, kot so odprti plameni, kontrolne lučke ali električni kuhalniki, in da v bližini ni drugih oseb.

Pred odstranitvijo kartuše preverite, ali je gorilnik ugasnjen.

Pred priklopom nove kartuše preverite, ali je tesnilo na regulatorju tlaka plina nepoškodovano, in zaprite ventil regulatorja.

V predalu za shranjevanje škatle ne shranjujte ostrih predmetov in se prepričajte, da ohlapni deli ne morejo poškodovati kartuš.

Štedilnik in plinske kartuše shranjujte na suhem in varnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe in pri temperaturah pod 50 °C.

Štedilnik postavite na ravno in stabilno površino. Vedno se prepričajte, da naprava stoji varno.

Vedno kuhajte na dobro prezračevanih, a pred vetrom zaščitених местih. Štedilnik postavite tako, da je plamen zaščiten z vetrobranskim steklom.

Nikoli ne uporabljajte COOK-a na bencinskih črpalkah, trajektih ali med vožnjo.

Pri postavljanju štedilnika je treba upoštevati minimalne razdalje do sten, previsnih delov in vnetljivih materialov, navedene v navodilih za uporabo.

Pri nameščanju štedilnika morajo prezračevalne reže na vsaj eni daljši in eni krajši strani škatle ostati proste.

Med uporabo ne shranjujte nobenih materialov v predalu za shranjevanje štedilnika, da zagotovite optimalno kroženje zraka.

Odstranite vse vnetljive materiale iz območja okoli štedilnika in ne shranjujte nobenih predmetov na površini štedilnika.

Uporabljajte samo lonce in ponve, primerne za kuhanje na plinskem plamenu, z največjim premerom, ki ne presega 22 cm. Kamp pečice se lahko uporabljajo z lonci in ponvami s premerom do 24 cm.

Prepričajte se, da so lonci in ponve stabilni in da njihovi ročaji ne segajo čez rob štedilnika.

Velikost plamena prilagodite tako, da ne sega čez rob lonca/ponve. Vročih loncev in ponev ne postavljajte na rob škatle ali plastični pokrov. To bo povzročilo znatno škodo na škatli in vaših kuhinjskih pripomočkih.

Gorilnik, rešetka za lonce in vetrobransko steklo bodo med uporabo in po njej vroči. Preden se jih dotaknete, pustite, da se vsi deli ohladijo.

Ne zapirajte vetrobranskega stekla ali pokrova škatle, medtem ko je gorilnik v uporabi ali medtem ko se deli še hladijo.

Pri zlaganju kuhalne enote ali dostopanju do predmetov v predalu za shranjevanje se prepričajte, da je pravilno zaklenjena v zgornjem položaju mirovanja, da preprečite nenamerno zapiranje.

Pri zlaganju kuhalne enote bodite previdni, da se izognete poškodbam. Pazite, da se deli telesa ne ujamejo, in trdno držite ročaj.

CA

Llegiu les instruccions d'ús abans d'utilitzar-lo.

Feu-lo funcionar només en zones ben ventilades.

PRECAUCIÓ: Les parts accessibles poden estar molt calentes.

Aquest aparell només pot ser utilitzat per nens de 8 anys o més i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes sota supervisió constant o després de rebre instruccions sobre el seu ús segur.

No deixeu mai l'estufa encesa sense vigilància i assegureu-vos que els materials

Перш ніж підключати новий картридж, перевірте, чи не пошкоджено пломбу на регуляторі тиску газу, і закрийте клапан регулятора.

Не зберігайте гострі предмети у відділенні для зберігання коробки та переконайтеся, що окремі частини не можуть пошкодити картриджі.

Зберігайте плити та газові картриджі в сухому та безпечному місці, подалі від прямих сонячних променів та при температурі нижче 50°C.

Розташуйте плити на рівній та стійкій поверхні. Завжди переконайтеся, що прилад надійно стоїть. Завжди готуйте в добре провітрюваних, але захищених від вітру місцях. Розташуйте плити так, щоб полум'я було захищене вітровим склом. Ніколи не використовуйте COOK на заправних станціях, на поромках або під час керування автомобілем. Під час встановлення плити необхідно дотримуватися мінімальних відстаней до стін, навісуючих частин та легкозаймистих матеріалів, зазначених в інструкції з експлуатації. Під час встановлення плити вентиляційні отвори принаймні з одного довгого та одного короткого боку коробки повинні залишатися вільними. Не зберігайте жодних матеріалів у відділенні для зберігання плити під час її використання, щоб забезпечити оптимальну циркуляцію повітря. Видаліть усі легкозаймисті матеріали з зони навколо плити та не зберігайте жодних предметів на її поверхні. Використовуйте лише каструлі та сковорідки, придатні для приготування їжі на газовому полум'ї, з максимальним діаметром не більше 22 см. Туристичні печі можна використовувати з каструлями та сковорідками діаметром до 24 см.

Переконайтеся, що каструлі та сковорідки стійкі, а їхні ручки не виступають за край плити. Відрегулюйте розмір полум'я так, щоб воно не виступало за край каструлі/сковорідки. Не ставте гарячі каструлі та сковорідки на край коробки або пластикову кришку. Це призведе до значного пошкодження коробки та вашого кухонного начиння.

Пальник, решітка для каструль та вітрозахисне скло будуть гарячими під час та після використання. Дайте всім деталям охолонути, перш ніж торкатися їх.

Не закривайте лобове скло або кришку коробки, поки пальник використовується або поки його деталі ще охолоджуються.

Під час складання варильної панелі або доступу до предметів у відділенні для зберігання переконайтеся, що вона належним чином зафіксована у верхньому положенні спокою, щоб запобігти випадковому закриттю.

Будьте обережні, складаючи варильну панель, щоб уникнути травм. Переконайтеся, що жодні частини тіла не затиснуті, і міцно тримайте ручку.

RO
Citii instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza.

Utilizați numai în zone bine ventilate.

ATENȚIE: Părțile accesibile pot fi foarte fierbinți.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce numai sub supraveghere constantă sau după primirea instrucțiunilor privind utilizarea în siguranță.

Nu lăsați niciodată soba aprinsă nesupravegheată și asigurați-vă că materialele inflamabile sunt ținute departe de sobă în timpul utilizării.

Nu lăsați copii la îndemâna sobei. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau să efectueze curățarea sau întreținerea.

De asemenea, supravegheați soba după utilizare până când s-a răcit complet.

Verificați dacă livrarea este completă (comparați cu conținutul din instrucțiunile de asamblare) și dacă prezintă deteriorări.

Înainte de asamblare, îndepărtați toate materialele de ambalare și foliile de protecție și aruncați-le în conformitate cu reglementările locale.

Înainte de a utiliza soba pentru prima dată, familiarizați-vă cu soba și cu instrucțiunile de siguranță.

Înainte de utilizare și înainte de a conecta cartușul de gaz, verificați regulatorul de presiune a gazului, furtunul și cartușele pentru defecte, precum și starea și funcționalitatea garniturii regulatorului de presiune a gazului.

Nu utilizați niciodată BOXIO COOK cu garnituri deteriorate, dacă prezintă scurgeri, este defectă sau funcționează defectuos din orice alt motiv.

Verificați periodic conexiunea dintre furtun și aparat.

Evitați răsucirea furtunului.

Utilizați aragazul numai cu cartușe filetate de tip 200, marcate „Propan/Butan”, care respectă standardul EN 417.

AVERTISMENT! – Risc de explozie și sufocare! Dacă simțiți miros de gaz, opriți aragazul, îndepărtați toate sursele de aprindere din zonă, asigurați o bună ventilație și scoateți aragazul BOXIO COOK afară.

Nu pulverizați aerosoli în apropierea aparatului în timpul funcționării.

Nu stingeți niciodată flăcările cu apă! Mai întâi, opriți alimentarea cu gaz și acoperiți flacăra cu un capac sau o pătură antifoc adecvată.

Deconectați cartușul de gaz de la BOXIO COOK pentru depozitare sau transport.

Deconectarea și schimbarea cartușelor de gaz trebuie efectuate într-o zonă bine ventilată, ideal în aer liber. Asigurați-vă că nu există surse de aprindere, cum ar fi flăcări deschise, flăcări pilot sau aparate electrice de gătit, și nici alte persoane.

Înainte de a scoate cartușul, verificați dacă arzătorul este stins.

inflamables estiguin allunyats de l'estufa durant l'ús.

Manteniu els nens allunyats de l'estufa. No permeteu que els nens juguin amb l'aparell ni realitzin la neteja o el manteniment.

A més, superviseu l'estufa després de l'ús fins que s'hagi refredat completament.

Comproveu que el lliurament estigui complet (compareu-lo amb el contingut de les instruccions de muntatge) i que no hi hagi cap dany.

Abans del muntatge, traieu tots els materials d'embalatge i les pel·lícules protectores i llenceu-los d'acord amb la normativa local.

Abans d'utilitzar l'estufa per primera vegada, familiaritzeu-vos amb l'estufa i les instruccions de seguretat.

Abans d'utilitzar-lo i abans de connectar el cartutx de gas, comproveu si hi ha defectes al regulador de pressió de gas, la mànega i els cartutxos, així com l'estat i la funcionalitat del segell del regulador de pressió de gas.

No utilitzeu mai el vostre BOXIO COOK amb segells danyats, si té fuites, és defectuós o funciona malament per qualsevol altre motiu.

Comproveu regularment la connexió entre la mànega i l'aparell.

Eviteu torçar la mànega.

Utilitzeu l'estufa només amb cartutxos roscats del tipus 200, marcats com a "Propà/Butà", que compleixin amb la norma EN 417.

AVÍS! – Risc d'explosió i asfíxia! Si sentiu olor de gas, apagueu l'estufa, retireu totes les fonts d'ignició de la zona, assegureu una bona ventilació i traieu l'estufa BOXIO COOK a l'exterior.

No ruixeu aerosols a prop de l'aparell durant el funcionament.

No apagueu mai les flames amb aigua! Primer, tanqueu el subministrament de gas i cobriu la flama amb una tapa o manta ignífuga adequada.

Desconnecteu el cartutx de gas del BOXIO COOK per emmagatzemar-lo o transportar-lo.

La desconneció i el canvi dels cartutxos de gas s'han de fer en una zona ben ventilada, idealment a l'aire lliure. Assegureu-vos que no hi hagi fonts d'ignició, com ara flames obertes, flaixos pilot o aparells elèctrics de cuina, ni altres persones presents.

Abans de treure el cartutx, comproveu que el cremador estigui apagat.

Abans de connectar un cartutx nou, comproveu que el segell del regulador de pressió de gas estigui intacte i tanqueu la vàlvula reguladora.

No guardeu cap objecte punxegut al compartiment d'emmagatzematge de la caixa i assegureu-vos que les peces soltes no puguin danyar els cartutxos.

Emmagatzemeu l'estufa i els cartutxos de gas en un lloc sec i segur, allunyat de la llum solar directa i a temperatures inferiors a 50 °C.

Col·loqueu l'estufa sobre una superfície plana i estable. Assegureu-vos sempre que l'aparell estigui ben fixat. Cuineu sempre en llocs ben ventilats però protegits del vent. Col·loqueu l'estufa de manera que la flama estigui protegida pel parabrisa. No utilitzeu mai el COOK a les gasolineres, als ferris o mentre conduïu. En col·locar l'estufa, s'han de respectar les distàncies mínimes a les parets, les parts que sobresurten i els materials inflamables especificades al manual d'instruccions. Si instal·leu l'estufa, les ranures de ventilació d'almenys un costat llarg i un costat curt de la caixa han de romandre lliures.

No emmagatzemeu cap material al compartiment d'emmagatzematge de l'estufa mentre estigui en ús per garantir una circulació d'aire òptima.

Traieu tots els materials inflamables de la zona al voltant de l'estufa i no emmagatzemeu cap objecte a la superfície de l'estufa.

Utilitzeu només olles i paelles adequades per cuinar amb flama de gas i amb un diàmetre màxim no superior a 22 cm. Els forns de càmping es poden utilitzar amb olles i paelles de fins a 24 cm de diàmetre.

Assegureu-vos que les olles i paelles siguin estables i que les seves nanses no sobresurtin més enllà de la vora de l'estufa.

Ajusteu la mida de la flama de manera que no sobresurti de la vora de l'olla/paella.

No col·loqueu olles i paelles calentes a la vora de la caixa ni a la tapa de plàstic. Això causarà danys importants a la caixa i als vostres estris de cuina.

La unitat del cremador, la reixeta per a olles i el parabrisas estaran calents durant i després de l'ús. Deixeu que totes les peces es refredin abans de tocar-les.

No tanqueu el parabrisa ni la tapa de la caixa mentre el cremador estigui en ús o mentre les peces encara s'estiguin refredant.

Quan plegueu la unitat de cocció o accediu a objectes del compartiment d'emmagatzematge, assegureu-vos que estigui correctament bloquejada a la posició de repòs superior per evitar el tancament accidental.

Aneu amb compte quan plegueu la unitat de cocció per evitar lesions. Assegureu-vos que no hi hagi cap part del cos atrapada i manteniu una subjecció segura de la nansa.

IS
Lesið leiðbeiningarnar fyrir notkun.

Notið aðeins á vel loftræstum stöðum.

VARÚÐ: Aðgengilegir hlutar geta verið mjög heitir.

Þetta tæki má aðeins nota af börnum 8 ára og eldri og einstaklingum með skerta líkamlega, skynjunar- eða andlega getu undir stöðugu eftirliti eða eftir að hafa fengið

Ínainnte de a conecta un cartuş nou, verificaţi dacă garnitura regulatorului de presiune a gazului este intactă şi închideţi robinetul regulatorului.

Nu depozitaţi obiecte ascuţite în compartimentul de depozitare al cutiei şi asiguraţi-vă că piesele libere nu pot deteriora cartuşele.

Depozitaţi aragazul şi cartuşele de gaz într-un loc uscat şi sigur, ferit de lumina directă a soarelui şi la temperaturi sub 50°C.

Aşezaţi aragazul pe o suprafaţă plană şi stabilă. Asiguraţi-vă întotdeauna că aparatul este fixat în siguranţă. Gătiţi întotdeauna în locuri bine ventilate, dar protejate de vânt. Poziţionaţi aragazul astfel încât flacăra să fie protejată de parbriz. Nu utilizaţi niciodată COOK-ul la benzinării, pe feriboturi sau în timp ce conduceţi. La poziţionarea aragazului, trebuie respectate distanţele minime faţă de pereţi, părţile suspendate şi materialele inflamabile specificate în manualul de instrucţiuni. Dacă instalaţi aragazul, fantele de ventilaţie de pe cel puţin o latură lungă şi una scurtă a cutiei trebuie să rămână libere.

Nu depozitaţi niciun material în compartimentul de depozitare al aragazului în timpul utilizării pentru a asigura o circulaţie optimă a aerului.

Îndepărtaţi toate materialele inflamabile din zona din jurul aragazului şi nu depozitaţi niciun obiect pe suprafaţa acestuia.

Utilizaţi numai oale şi tigăi potrivite pentru gătit pe flacăară de gaz şi cu un diametru maxim care nu depăşeşte 22 cm. Cuptoarele de camping pot fi utilizate cu oale şi tigăi cu diametrul de până la 24 cm.

Asiguraţi-vă că oalele şi tigăile sunt stabile şi că mânerele lor nu depăşesc marginea aragazului.

Reglaţi dimensiunea flăcării astfel încât să nu depăşească marginea oalei/tigăii.

Nu aşezaţi oale şi tigăi fierbinţi pe marginea cutiei sau pe capacul de plastic. Acest lucru va provoca daune semnificative cutiei şi ustensilelor de gătit.

Arzătorul, suportul pentru oale şi parbrizul vor fi fierbinţi în timpul şi după utilizare. Lăsaţi toate piesele să se răcească înainte de a le atinge.

Nu închideţi parbrizul sau capacul cutiei în timp ce arzătorul este în funcţiune sau în timp ce piesele se răcesc încă.

Când pliaţi unitatea de aragaz sau accesaţi obiecte din compartimentul de depozitare, asiguraţi-vă că este blocată corect în poziţia de repaus superioară pentru a preveni închiderea accidentală.

Aveţi grijă când pliaţi unitatea de gătit pentru a evita accidentarea. Asiguraţi-vă că nicio parte a corpului nu este prinsă şi menţineţi o prindere sigură a mânerului.

EL

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση.

Λειτουργήστε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να είναι πολύ ζεστά.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, υπό συνεχή επίβλεψη ή αφού λάβετε οδηγίες για την ασφαλή χρήση της.

Μην αφήνετε ποτέ την αναμμένη σόμπα χωρίς επίβλεψη και βεβαιωθείτε ότι τα εύφλεκτα υλικά βρίσκονται μακριά από τη σόμπα κατά τη χρήση.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη σόμπα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή να εκτελούν καθαρισμό ή συντήρηση.

Επίσης, επιβλέπετε τη σόμπα μετά τη χρήση μέχρι να κρυώσει εντελώς.

Ελέγξτε την πληρότητα της παράδοσης (συγκρίνετε με το περιεχόμενο στις οδηγίες συναρμολόγησης) και για τυχόν ζημιές.

Πριν από τη συναρμολόγηση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τις προστατευτικές μεμβράνες και απορρίψτε τα σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη σόμπα για πρώτη φορά, εξοικειωθείτε με τη σόμπα και τις οδηγίες ασφαλείας.

Πριν από τη χρήση και πριν συνδέσετε το φιαλίδιο αερίου, ελέγξτε τον ρυθμιστή πίεσης αερίου, τον εύκαμπτο σωλήνα και τα φιαλίδια για τυχόν ελαττώματα, καθώς και την κατάσταση και τη λειτουργικότητα της στεγανοποίησης στον ρυθμιστή πίεσης αερίου.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το BOXIO COOK σας με κατεστραμμένες στεγανοποιήσεις, εάν παρουσιάζουν διαρροή, είναι ελαττωματικές ή δυσλειτουργούν για οποιονδήποτε άλλο λόγο.

Ελέγχετε τακτικά τη σύνδεση μεταξύ του εύκαμπτου σωλήνα και της συσκευής.

Αποφύγετε να στρίβετε τον εύκαμπτο σωλήνα.

Χρησιμοποιείτε τη σόμπα μόνο με σπειροειδή φιαλίδια τύπου 200, με την ένδειξη "Προπάνιο/Βουτάνιο", που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 417.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! – Κίνδυνος έκρηξης και ασφυξίας! Εάν μυρίσετε αέριο, απενεργοποιήστε τη σόμπα, απομακρύνετε όλες τις πηγές ανάφλεξης από την περιοχή, εξασφαλίστε καλό αερισμό και μεταφέρετε τη σόμπα BOXIO COOK σε εξωτερικό χώρο.

Μην ψεκάζετε αεροζόλ κοντά στη συσκευή κατά τη λειτουργία.

Ποτέ μην σβήνετε τις φλόγες με νερό! Πρώτα, απενεργοποιήστε την παροχή αερίου και καλύψτε τη φλόγα με ένα κατάλληλο καπάκι ή πυρίμαχη κουβέρτα.

Αποσυνδέστε το φιαλίδιο αερίου από το BOXIO COOK για αποθήκευση ή μεταφορά.

leiðbeiningar um örugga notkun þess.

Skilið aldrei eftir kveiktan eldavel án eftirlits og gætið þess að eldfim efni séu geymd frá eldavelinni meðan á notkun stendur.

Haldið börnum frá eldavelinni. Leyfið ekki börnum að leika sér með tækið eða framkvæma þrif eða viðhald.

Einnig hafið eftirlit með eldavelinni eftir notkun þar til hún hefur kólnað alveg.

Athugið hvort afhendingin sé heil (berið saman við innihald í samsetningarleiðbeiningunum) og hvort einhverjar skemmdir séu á henni.

Fjarlægjið öll umbúðir og hlífðarfilmur fyrir samsetningu og fargið þeim í samræmi við gildandi reglur.

Áður en eldavelin er notuð í fyrsta skipti skal kynna sér eldavelína og öryggisleiðbeiningarnar.

Fyrir notkun og áður en gashylkið er tengt skal athuga hvort gasþrýstjafnarinn, slönguna og hylkið séu gallaðir, sem og ástand og virkni þéttisins á gasþrýstjafnanarum.

Notið aldrei BOXIO COOK með skemmdum þéttingum, ef það lekur, er gallað eða virkar ekki af einhverri annarri ástæðu.

Athugið reglulega tenginguna milli slöngunnar og tækisins.

Forðist að snúa slöngunni.

Notið aðeins eldavelína með skrófuðum hylkjum af gerðinni 200, merktum "Própan/Bútán", sem uppfylla EN 417.

VIÐVÖRUN! – Hætta á sprengingu og köfnun! Ef þú finnur gaslykt skaltu slökkva á eldavelinni, fjarlægja allar kveikjugjafa af svæðinu, tryggja góða loftræstingu og taka BOXIO COOK eldavelína út.

Ekki úða úðabrusum nálægt tækinu meðan á notkun stendur.

Slökkvið aldrei á loga með vatni! Fyrst skal slökkva á gasveitunni og hylja logann með víðeigandi loki eða eldvarnarteppi.

Aftengdu gashylkið frá BOXIO COOK til geymslu eða flutnings.

Aftenging og skipti á gashylkjum ætti að fara fram á vel loftræstum stað, helst utandyra. Gangið úr skugga um að engar kveikjugjafir, svo sem opinn eldur, kveikjarar eða rafmagnseldavélar, séu til staðar og að enginn annar sé viðstaddur.

Áður en hylkið er fjarlægt skal ganga úr skugga um að brennarinn sé slökknður.

Áður en nýtt hylkið er tengt skal ganga úr skugga um að innsiglið á gasþrýstjafnanarum sé óskemmd og loka fyrir þrýstjafnarann.

Ekki geyma neina hvassa hluti í geymsluhöfði kassans og ganga úr skugga um að lausir hlutar geti ekki skemmt hylkin.

Geymið eldavelína og gashylkin á þurrum og öruggum stað, fjarri beinu sólarljósi og við hitastig undir 50°C.

Staðsetjið eldavelína á sléttu og stöðugu yfirborði. Gangið alltaf úr skugga um að tækið standi örugglega.

Eldið alltaf á vel loftræstum en vindvernduðum stöðum. Staðsetjið eldavelína þannig að loGINN sé varinn af framrúðu.

Notið aldrei COOK á bensínstöðvum, í ferjum eða við akstur.

Þegar eldavelin er staðsett skal gæta lágmarksfjarlægðar við veggj, yfirhangandi hluti og eldfim efni sem tilgreind eru í leiðbeiningabókinni.

Ef eldavelin er sett upp verða loftræstiopin á að minnsta kosti annarri langhlið og annarri stutthlið kassans að vera óhindruð.

Geymið ekki neitt efni í geymsluhöfði eldavelarinnar á meðan hún er í notkun til að tryggja bestu loftrás.

Fjarlægjið allt eldfimt efni úr svæðinu í kringum eldavelína og geymið enga hluti á yfirborði hennar.

Notið aðeins potta og pönnur sem henta til eldunar á gasloga og með hámarksþvermál sem er ekki meira en 22 cm. Hægt er að nota útleiguofna með pottum og pönnum allt að 24 cm í þvermál.

Gakktu úr skugga um að pottar og pönnur séu stöðugar og að handföng þeirra nái ekki út fyrir brún eldavelarinnar.

Stilið stærð logans þannig að hann nái ekki upp fyrir brún pottsins/pönnunnar.

Setjið ekki heita potta og pönnur á brún kassans eða plastlokið. Þetta mun valda verulegum skemmdum á kassanum og eldunaráhöldunum.

Brennarinn, pottagrindin og framrúðan verða heit meðan á notkun stendur og eftir hana. Leyfið öllum hlutum að kólna áður en þið snertið þá.

Ekki loka framrúðu eða loki kassans á meðan brennarinn er í notkun eða á meðan hlutar hans eru enn að kólna.

Þegar eldavelin er felld saman eða farið er að hlutum í geymsluhöffinu skal ganga úr skugga um að hún sé rétt læst í efri hvíldarstöðu til að koma í veg fyrir að hún lokist óvart.

Gætið varúðar þegar eldavelin er felld niður til að forðast meiðsl. Gangið úr skugga um að engir líkamshlutar séu fastir og haldið öruggu gripi á handfanginu.

MT

Aqra I-istruzzjonijiet għall-użu qabel l-użu.

Haddem biss f'żoni ventilati sew.

ATTENZJONI: Il-partijiet accessibbli jistghu jkunu sħan ħafna.

Dan l-apparat jista' jintuza biss minn tfal ta' 8 snin jew aktar u persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensori jew mentali mnaqqsa taħt superviżjoni kostanti jew wara li jirċievu struzzjonijiet dwar l-użu sikur tiegħu.

Qatt thalli l-istufa mixgħula waħedha u kun żgur li l-materjali fiammabbli jinżammu 'l

Η αποσύνδεση και η αλλαγή των φιαλιδίων αερίου πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενο χώρο, ιδανικά σε εξωτερικό χώρο. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν πηγές ανάφλεξης, όπως γυμνές φλόγες, πιλοτικές λυχνίες ή ηλεκτρικές συσκευές μαγειρέματος, ούτε υπάρχουν άλλα άτομα.

Πριν αφαιρέσετε το φιαλίδιο, ελέγξτε ότι ο καυστήρας είναι σβηστός.

Πριν συνδέσετε ένα νέο φιαλίδιο, ελέγξτε ότι η στεγανοποίηση στον ρυθμιστή πίεσης αερίου είναι άθικτη και κλείστε τη βαλβίδα του ρυθμιστή.

Μην αποθηκεύετε αιχμηρά αντικείμενα στο χώρο αποθήκευσης του κουτιού και βεβαιωθείτε ότι τα χαλαρά μέρη δεν μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα φιαλίδια.

Αποθηκεύστε τη σόμπα και τα φιαλίδια αερίου σε ξηρό και ασφαλές μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και σε θερμοκρασίες κάτω των 50°C.

Τοποθετήστε τη σόμπα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Πάντα να βεβαιώνεστε ότι η συσκευή στέκεται σταθερά.

Μαγειρεύετε πάντα σε καλά αεριζόμενους αλλά προστατευμένους από τον άνεμο χώρους. Τοποθετήστε τη σόμπα έτσι ώστε η φλόγα να προστατεύεται από το παρμπρίζ. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το COOK σε βενζινάδικα, σε πορθμέια ή κατά την οδήγηση. Κατά την τοποθέτηση της σόμπας, πρέπει να τηρούνται οι ελάχιστες αποστάσεις από τοίχους, προεξέχοντα μέρη και εύφλεκτα υλικά που καθορίζονται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Κατά την εγκατάσταση της σόμπας, οι σχισμές εξαερισμού σε τουλάχιστον μία μακριά και μία κοντή πλευρά του κουτιού πρέπει να παραμένουν ανεμπόδιστες. Μην αποθηκεύετε υλικά στο χώρο αποθήκευσης της σόμπας κατά τη χρήση για να εξασφαλίσετε βέλτιστη κυκλοφορία αέρα.

Αφαιρέστε όλα τα εύφλεκτα υλικά από την περιοχή γύρω από τη σόμπα και μην αποθηκεύετε αντικείμενα στην επιφάνεια της σόμπας.

Χρησιμοποιήστε μόνο κασαρόλες και τηγάνια κατάλληλα για μαγείρεμα σε φλόγα αερίου και με μέγιστη διάμετρο που δεν υπερβαίνει τα 22 cm. Οι φούρνοι κάμινγκ μπορούν να χρησιμοποιηθούν με κασαρόλες και τηγάνια διαμέτρου έως 24 cm.

Βεβαιωθείτε ότι οι κασαρόλες και τα τηγάνια είναι σταθερά και ότι οι λαβές τους δεν κτείνονται πέρα από την άκρη της σόμπας. Ρυθμίστε το μέγεθος της φλόγας έτσι ώστε να μην εκτείνεται πάνω από το χείλος της κασαρόλας/τηγανιού.

Μην τοποθετείτε ζεστές κασαρόλες και τηγάνια στο χείλος του κουτιού ή στο πλαστικό κατάκι. Αυτό θα προκαλέσει σημαντική ζημιά στο κουτί και τα μαγειρικά σας σκεύη.

Η μονάδα καυστήρα, η σχάρα για κασαρόλες και το παρμπρίζ θα είναι ζεστά κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση. Αφήστε όλα τα μέρη να κρυώσουν πριν τα αγγίξετε.

Μην κλείνετε το παρμπρίζ ή το κατάκι του κουτιού ενώ ο καυστήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή ενώ τα εξαρτήματα εξακολουθούν να ψύχονται.

Όταν διπλώνετε τη μονάδα εστίας ή έχετε πρόσβαση σε αντικείμενα στο χώρο αποθήκευσης, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ασφαλισμένη στην άνω θέση ηρεμίας για να αποφύγετε τυχαιο κλείσιμο.

Να είστε προσεκτικοί όταν διπλώνετε τη μονάδα μαγειρέματος προς τα κάτω για να αποφύγετε τραυματισμούς. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν παγιδευτεί μέλη του σώματος και διατηρήστε μια σταθερή λαβή.

SV

Läs bruksanvisningen före användning.

Använd endast i välventilerade utrymmen.

VARNING: Åtkomliga delar kan vara mycket varma.

Denna apparat får endast användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga under ständig övervakning eller efter att ha fått instruktioner i säker användning.

Lämnar aldrig den tända spisen utan uppsikt och se till att brandfarliga material hålls borta från spisen under användning.

Håll barn borta från spisen. Låt inte barn leka med apparaten eller utföra rengöring eller underhåll.

Övervaka även spisen efter användning tills den har svalnat helt.

Kontrollera leveransen för fullständighet (jämför med innehållet i monteringsanvisningen) och för eventuella skador.

Före montering, ta bort allt förpackningsmaterial och skyddsfilmer och kassera dem i enlighet med lokala föreskrifter.

Innan du använder spisen för första gången, bekanta dig med spisen och säkerhetsanvisningarna.

Kontrollera före användning och innan gaspatronen ansluts, att gastrycksregulatorn, slangen och patronerna inte är defekta, samt att tätningen på gastrycksregulatorn är i gott skick och fungerar.

Använd aldrig din BOXIO COOK med skadade tätningar, om den läcker, är defekt eller inte fungerar av någon annan anledning.

Kontrollera regelbundet anslutningen mellan slangen och apparaten.

Undvik att vrida slangen.

Använd endast spisen med gängade patroner av typ 200, märkta "Propan/Butan", som uppfyller EN 417.

VARNING! – Risk för explosion och kvävning! Om du känner gaslukt, stäng av spisen, ta bort alla antändningskällor från området, se till att ventilationen är god och ta BOXIO COOK-spisen utomhus.

Spraya inte aerosoler nära apparaten under drift.

Släck aldrig lågor med vatten! Stäng först av gasförsörjningen och täck lågan med ett lämpligt lock eller brandfilt.

boghod mill-istufa waqt l-užu.

Żomm lit-ftfal 'il boghod mill-istufa. Thallix lit-ftfal jilaghbu bl-apparat jew iwettqu tindif jew manutenzjoni.

Isorvelja wkoll l-istufa wara l-užu sakemm tkun berddet kompletament.

Iċċekkja l-kunsinna għall-kompletezza (qabbel mal-kontenut fl-istruzzjonijiet tal-assemblaġġ) u għal kwalunkwe hsara.

Qabel l-assemblaġġ, neħhi l-materjali tal-ippakkjar u l-films protettivi kollha u armihom skont ir-regolamenti lokali.

Qabel ma tuża l-istufa għall-ewwel darba, iffamiljarizza ruhek mal-istufa u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà.

Qabel l-użu u qabel ma tqabbad il-kartuċċa tal-gass, iċċekkja r-regolatur tal-pressjoni tal-gass, il-pajp, u l-kartuċċi għal difetti, kif ukoll il-kundizzjoni u l-funzjonalità tas-sigill fuq ir-regolatur tal-pressjoni tal-gass.

Qatt tuża l-BOXIO COOK tieghek b'sigilli bil-hsara, jekk ikun qed innixx, difettuż, jew ma jahdimx sew għal kwalunkwe raġuni oħra.

Iċċekkja regolarment il-konnessjoni bejn il-pajp u l-apparat.

Evita li ddawwar il-pajp.

Uża l-fuklar biss bi kartuċċi bil-kamin tat-tip 200, immarkati "Propan/Butan," li jikkonformaw mal-EN 417.

TWISSIJA! – Riskju ta' splużjoni u soffokazzjoni! Jekk thamm riha ta' gass, itfi l-fuklar, neħhi s-sorsi kollha ta' tqabbid miż-zona, żgura ventilazzjoni tajba, u oħroġ il-fuklar BOXIO COOK barra.

Tisprejjax aerosols hdejn l-apparat waqt it-thaddim.

Qatt titfi l-fjammi bil-ilma! L-ewwel, itfi l-provvista tal-gass u għatti l-fjamma b'għatu adattat jew kutri tan-nar.

Skonnettja l-kartuċċa tal-gass mill-BOXIO COOK għall-ħażna jew it-trasport.

L-iskonnettjar u l-bdil tal-iskartoċċi tal-gass għandhom isiru f'żona ventilata sew, idealment barra. Kun żgur li ma jkun hemm l-ebda sors ta' tqabbid, bħal fjammi mikxufa, dwal pilota, jew apparati elettrici tat-tisjir, u l-ebda persuna oħra preżenti.

Qabel ma tneħhi l-iskartoċċ, iċċekkja li l-berner ikun mifti.

Qabel ma tqabbad skartoċċ ġdid, iċċekkja li s-sigill fuq ir-regolatur tal-pressjoni tal-gass ma jkunx imħassar u aghlaq il-valv tar-regolatur.

Taħzinx ogġetti li jaqtgħu fil-kompartiment tal-ħażna tal-kaxxa u kun żgur li partijiet mahlula ma jistgħux jagħmlu hsara lill-iskartoċċi.

Aħžen l-istufa u l-iskartoċċi tal-gass f'post niexef u sigur, 'il boghod mix-xemx diretta u f'temperaturi taht il-50°C.

Poġġi l-istufa fuq wiċċ ċatt u stabbli. Dejjem kun żgur li l-apparat ikun wieqaf sew. Dejjem sajjar f'partijiet ventilati sew iżda protetti mir-riħ. Poġġi l-istufa sabieħ il-fjamma tkun protetta mill-windskrin. Qatt tuża l-COOK fi stazzjonijiet tal-petrol, fuq laneċ, jew waqt is-sewqan. Meta poġġi l-istufa, għandhom jiġu osservati d-distanzi minimi mill-ħitan, partijiet li jisporġu 'l barra, u materjali fjamabbli speċifikati fil-manwal tal-istruzzjonijiet. Jekk tkun qed tinstalla l-istufa, is-slots tal-ventilazzjoni fuq mill-inqas naha twila u waħda qasira tal-kaxxa għandhom jibqgħu mingħajr kxiel.

Taħzinx materjali fil-kompartiment tal-ħażna tal-istufa waqt li tkun qed tintuża biex tiżgura ċirkolazzjoni ottimali tal-arja.

Nehhi l-materjali kollha fjamabbli miż-zona madwar l-istufa u taħzinx ogġetti fuq il-wiċċ tal-istufa.

Uża biss borom u twaġen adattati għat-tisjir fuq fjamma tal-gass u b'dijametru massimu li ma jaqbixx it-22 ċm. Il-fran tal-ikkampjar jistgħu jintużaw ma' borom u twaġen sa 24 ċm fid-dijametru.

Kun żgur li l-borom u t-twaġen huma stabbli u li l-manki tagħhom ma jestendux lil hinn mit-tarf tal-istufa.

Aġġusta d-daqs tal-fjamma sabieħ ma testendix 'il fuq mit-tarf tal-borma/tagen.

Tpoġġij borom u twaġen shan fuq it-tarf tal-kaxxa jew l-għatu tal-plastik. Dan jikkawża hsara sinifikanti lill-kaxxa u lill-utensili tat-tisjir tieghek.

L-unità tal-berner, l-ixkaffa tal-borom, u l-windskrin ikunu shan waqt u wara l-użu. Halli l-partijiet kollha jikshu qabel ma tmisshom.

Taghlaqx il-windscreen jew l-għatu tal-kaxxa waqt li l-berner ikun qed jintuża jew waqt li l-partijiet ikunu għadhom qed jikshu.

Meta titwi l-unità tal-fuklar 'il fuq jew taċċessa ogġetti fil-kompartiment tal-ħażna, kun żgur li tkun imsakra sew fil-pożizzjoni ta' mistrieħ ta' fuq biex tevita li tinghalaq aċċidentalmnt.

Oqgħod attent meta titwi l-unità tat-tisjir 'l isfel biex tevita korrimenti. Kun żgur li l-ebda parti tal-ġisem ma tkun maqbuda u żomm qabda soda fuq il-manku.

IT

Leggere le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo.

Utilizzare solo in ambienti ben ventilati.

ATTENZIONE: Le parti accessibili possono essere molto calde.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali solo sotto costante supervisione o dopo aver ricevuto istruzioni sul suo utilizzo in sicurezza.

Koppla bort gaspatronen från BOXIO COOK vid förvaring eller transport.

Koppla bort och byta gaspatroner bör göras i ett välventilerat utrymme, helst utomhus. Se till att inga antändningskällor, såsom öppen låga, pilotlågor eller elektriska köksapparater, och att inga andra personer befinner sig.

Innan du tar bort patronen, kontrollera att brännaren är släckt.

Innan du ansluter en ny patron, kontrollera att tätningen på gastrycksregulatorn är oskadad och stång regulatorventilen.

Förvara inga vassa föremål i lådans förvaringsfack och se till att lösa delar inte kan skada patronerna.

Förvara spisen och gaspatronerna på en torr och säker plats, borta från direkt solljus och vid temperaturer under 50 °C.

Placera spisen på en plan och stabil yta. Se alltid till att apparaten står säkert. Matlagning sker alltid på välventilerade men vindskyddade platser. Placera spisen så att lågan skyddas av vindrutan. Använd aldrig COOK på bensinstationer, på färjor eller under körning. Vid placering av spisen måste de minimiavstånd till väggar, överhängande delar och brandfarligt material som anges i bruksanvisningen beaktas. Om du installerar spisen måste ventilationsspringorna på minst en lång- och en kortsida av lådan vara fria. Förvara inga material i spisens förvaringsfack under användning för att säkerställa optimal luftcirkulation. Ta bort allt brandfarligt material från området runt spisen och förvara inga föremål på spisens yta.

Använd endast kastruller och stekpannor som är lämpliga för matlagning på gaslåga och med en maximal diameter på högst 22 cm. Campingugnar kan användas med kastruller och stekpannor upp till 24 cm i diameter.

Se till att kastruller och stekpannor är stabila och att deras handtag inte sticker ut utanför spisens kant.

Justera lågans storlek så att den inte sticker ut över kanten på kastrullen/stekpannan.

Placera inte varma kastruller och stekpannor på kanten av lådan eller plastlocket. Detta kommer att orsaka betydande skador på lådan och dina köksredskap.

Brännarenheten, kastrullstället och vindrutan kommer att vara varma under och efter användning. Låt alla delar svalna innan du vidrör dem.

Stång inte vindrutan eller lådans lock medan brännaren används eller medan delarna fortfarande svalnar.

När du faller upp spisen eller kommer åt föremål i förvaringsfacket, se till att den är ordentligt låst i det övre violåget för att förhindra oavsiktlig stängning.

Var försiktig när du faller ner spisen för att undvika skador. Se till att inga kroppsdelar blir klämda och håll ett säkert grepp om handtaget.

CS

Před použitím si přečtěte návod k použití.

Používejte pouze v dobře větráných prostorách.

POZOR: Přístupné části mohou být velmi horké.

Tento spotřebič smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi pouze pod stálým dohledem nebo po poučení o jeho bezpečném používání.

Nikdy nenechávejte zapálený vaříč bez dozoru a zajistěte, aby se během používání v jeho blízkosti nacházely hořlavé materiály.

Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od vaříče. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, prováděly čištění nebo údržbu.

Po použití vaříč také dohlížejte, dokud zcela nevychladne.

Zkontrolujte úplnost dodávky (porovnejte s obsahem v montážním návodu) a případné poškození.

Před montáží odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie a zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.

Před prvním použitím vaříče se seznámte s vaříčem a bezpečnostními pokyny.

Před použitím a před připojením plynové kartuše zkontrolujte regulátor tlaku plynu, hadici a kartuše, zda nejsou poškozené, a také stav a funkčnost těsnění na regulátoru tlaku plynu.

Nikdy nepoužívejte BOXIO COOK s poškozenými těsněními, pokud netěsní, je vadný nebo z jakéhokoli jiného důvodu nefunkční.

Pravidelně kontrolujte spojení mezi hadicí a spotřebičem.

Neotáčejte hadici.

Sporák používejte pouze se závitovými kartušemi typu 200 s označením „Propan/Butan“, které splňují normu EN 417.

VAROVÁNÍ! – Nebezpečí výbuchu a udušení! Pokud ucítíte plyn, vypněte sporák, odstraňte z prostoru všechny zdroje zapálení, zajistěte dobré větrání a vynešte sporák BOXIO COOK ven.

Během provozu nestříkejte aerosoly v blízkosti spotřebiče.

Nikdy nehaste plameny vodou! Nejprve vypněte přívod plynu a plamen zakryjte vhodným víkem nebo hasicí dekou.

Plynovou kartuši od BOXIO COOK odpojte pro skladování nebo přepravu.

Non lasciare mai la stufa accesa incustodita e assicurarsi che i materiali infiammabili siano tenuti lontani dalla stufa durante l'uso.

Tenere i bambini lontani dalla stufa. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio o di pulirlo o mantenerlo.

Inoltre, sorvegliare la stufa dopo l'uso fino a completo raffreddamento.

Verificare la completezza della consegna (confrontare con il contenuto nelle istruzioni di montaggio) e l'eventuale presenza di danni.

Prima del montaggio, rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole protettive e smaltirli in conformità con le normative locali.

Prima di utilizzare la stufa per la prima volta, familiarizzare con la stufa e con le istruzioni di sicurezza.

Prima dell'uso e prima di collegare la cartuccia del gas, controllare il regolatore di pressione del gas, il tubo flessibile e le cartucce per eventuali difetti, nonché le condizioni e la funzionalità della guarnizione del regolatore di pressione del gas.

Non utilizzare mai il fornello BOXIO COOK con guarnizioni danneggiate, perdite, difetti o malfunzionamenti di qualsiasi altro tipo.

Controllare regolarmente il collegamento tra il tubo flessibile e l'apparecchio.

Evitare di attorcigliare il tubo flessibile.

Utilizzare il fornello esclusivamente con cartucce filettate di tipo 200, contrassegnate con "Propano/Butano", conformi alla norma EN 417.

ATTENZIONE! – Rischio di esplosione e soffocamento! Se si avverte odore di gas, spegnere il fornello, allontanare tutte le fonti di accensione dall'area, garantire una buona ventilazione e portare il fornello BOXIO COOK all'esterno.

Non spruzzare aerosol vicino all'apparecchio durante il funzionamento.

Non spegnere mai le fiamme con acqua! Prima di tutto, chiudere l'erogazione del gas e coprire la fiamma con un coperchio o una coperta antincendio adatti.

Scollegare la cartuccia del gas dal BOXIO COOK per riporlo o trasportarlo. Scollegare e sostituire le cartucce di gas deve essere fatto in un'area ben ventilata, idealmente all'aperto. Assicurarsi che non vi siano fonti di accensione, come fiamme libere, fiamme pilota o apparecchi di cottura elettrici, e che non siano presenti altre persone.

Prima di rimuovere la cartuccia, verificare che il bruciatore sia spento.

Prima di collegare una nuova cartuccia, verificare che la guarnizione del regolatore di pressione del gas sia integra e chiudere la valvola del regolatore.

Non riporre oggetti appuntiti nel vano portaoggetti della scatola e assicurarsi che eventuali parti staccabili non possano danneggiare le cartucce.

Conservare il fornello e le cartucce di gas in un luogo asciutto e sicuro, lontano dalla luce solare diretta e a temperature inferiori a 50 °C.

Posizionare il fornello su una superficie piana e stabile. Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia ben saldo. Cucinare sempre in luoghi ben ventilati ma riparati dal vento. Posizionare il fornello in modo che la fiamma sia protetta dal paravento. Non utilizzare mai il fornello COOK presso stazioni di servizio, sui traghetti o durante la guida.

Quando si posiziona il fornello, è necessario rispettare le distanze minime da pareti, parti sporgenti e materiali infiammabili specificate nel manuale di istruzioni.

Durante l'installazione, le fessure di ventilazione su almeno un lato lungo e uno corto della scatola devono rimanere libere. Non riporre alcun materiale nel vano portaoggetti del fornello durante l'uso per garantire una circolazione dell'aria ottimale. Rimuovere tutti i materiali infiammabili dall'area circostante il fornello e non appoggiare alcun oggetto sulla sua superficie. Utilizzare solo pentole e padelle adatte alla cottura su fiamma a gas e con un diametro massimo non superiore a 22 cm. I fornelli da campeggio possono essere utilizzati con pentole e padelle fino a 24 cm di diametro.

Assicurarsi che pentole e padelle siano stabili e che i manici non sporgano oltre il bordo del fornello. Regolare l'intensità della fiamma in modo che non superi il bordo della pentola/padella. Non appoggiare pentole e padelle calde sul bordo della scatola o sul coperchio di plastica. Ciò potrebbe danneggiare gravemente la scatola e gli utensili da cucina. Il bruciatore, la griglia per le pentole e il paravento saranno caldi durante e dopo l'uso. Lasciare raffreddare tutte le parti prima di toccarle.

Non chiudere il paravento o il coperchio del vano cottura mentre il bruciatore è in funzione o mentre le parti si stanno ancora raffreddando.

Quando si ripiega il fornello o si accede al vano portaoggetti, assicurarsi che sia correttamente bloccato nella posizione di riposo superiore per evitare chiusure accidentali.

Prestare attenzione quando si ripiega il fornello per evitare infortuni. Assicurarsi che nessuna parte del corpo rimanga intrappolata e mantenere una presa sicura sulla maniglia.

Odpojení a výměnu plynových kartuší provádějte v dobře větraném prostoru, ideálně venku. Ujistěte se, že se v blízkosti nenacházejí žádné zdroje zapálení, jako například otevřený oheň, zapalovací plameny nebo elektrické varné spotřebiče, ani žádné další osoby.

Před vyjmutím kartuše zkontrolujte, zda je hořák zhasnutý.

Před připojením nové kartuše zkontrolujte, zda není těsnění na regulátoru tlaku plynu poškozeno, a uzavřete regulační ventil.

V úložném prostoru krabice neskladujte žádné ostré předměty a ujistěte se, že volné části nemohou kartuše poškodit.

Sporák a plynové kartuše skladujte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah přímého slunečního záření a při teplotách pod 50 °C.

Sporák umístěte na rovný a stabilní povrch. Vždy se ujistěte, že spotřebič stojí bezpečně.

Vždy vařte na dobře větraném, ale větru chráněném místě. Sporák umístěte tak, aby plamen byl chráněn čelním sklem.

Nikdy nepoužívejte COOK na čerpacích stanicích, na trajektech nebo za jízdy.

Při umísťování sporáku je nutné dodržovat minimální vzdálenosti od stěn, přechýlujících částí a hořlavých materiálů uvedené v návodu k obsluze.

Při instalaci sporáku musí zůstat větrací otvory alespoň na jedné dlouhé a jedné krátké straně krabice volné.

Během používání neskladujte v úložném prostoru sporáku žádné materiály, aby byla zajištěna optimální cirkulace vzduchu.

Odstraňte všechny hořlavé materiály z prostoru kolem sporáku a neskladujte žádné předměty na povrchu sporáku.

Používejte pouze hrnce a pánve vhodné pro vaření na plynovém plameni s maximálním průměrem nepřesahujícím 22 cm. Kempingové trouby lze používat s hrnci a pánvemi o průměru až 24 cm.

Ujistěte se, že hrnce a pánve jsou stabilní a že jejich rukojeti nepřesahují okraj sporáku.

Nastavte velikost plamene tak, aby nepřesahoval okraj hrnce/pánve.

Nepokládejte horké hrnce a pánve na okraj krabice ani na plastové víko. To způsobí značné poškození krabice a vašeho kuchyňského náčiní.

Hořáková jednotka, rošt na hrnce a větrný kryt budou během a po použití horké. Před dotykem nechte všechny části vychladnout.

Nezavírejte čelní sklo ani víko boxu, pokud je hořák v provozu nebo pokud se jeho části ještě chladnou.

Při skládání sporáku nebo přístupu k předmětům v úložném prostoru se ujistěte, že je správně zajištěn v horní klidové poloze, aby se zabránilo náhodnému zavření.

Při skládání varné jednotky buďte opatrní, abyste předešli zranění. Ujistěte se, že nedošlo k přiskřípnutí žádných částí těla, a pevně držte rukojeť.